ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішенням Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»
Протокол засідання Біржового комітету №1771 від 17 липня 2024 р.

Голова Біржового комітету

О. Є. Дубовський

РЕГЛАМЕНТ
надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

(нова редакція)

м. Київ
2024 рік

Зміст

РОЗДІЛ І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ 3
РОЗДІЛ ІІ. УЧАСНИКИ ОЕР – КЛІЄНТИ АПД 5
РОЗДІЛ ІІІ. ДОСТУП ДО СИСТЕМИ АПД 9
РОЗДІЛ ІV. ОБОВ’ЯЗКИ КЛІЄНТІВ АПД 10
РОЗДІЛ V. ЗУПИНЕННЯ АБО ПРИПИНЕННЯ НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД 12
РОЗДІЛ VI. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ НКРЕКП ІНФОРМАЦІЇ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГОВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ 14
РОЗДІЛ VII. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ ДАНИХ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГІВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ ІНШОМУ АПД 14
РОЗДІЛ VIII. ДІЯЛЬНІСТЬ АПД 15
РОЗДІЛ ІХ. ІНФОРМАЦІЙНА БЕЗПЕКА НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД 20
РОЗДІЛ Х. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ 26

РОЗДІЛ І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цим Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент) визначаються умови надання Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – ТОВ «УЕБ») учаснику оптового енергетичного ринку (далі – Учасник ОЕР), послуг щодо збору, агрегації та надання Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг (далі – НКРЕКП) інформації про здійснені учасником ОЕР господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, що визначені п. 1.8. цього Розділу, регулюється порядок взаємодії між ТОВ «УЕБ» та Учасниками ОЕР та правовідносини, що виникають між ними.

1.2. Діяльність ТОВ «УЕБ», як адміністратора передачі даних (далі – АПД), не є професійною діяльністю на ринках капіталу та організованих товарних ринках, не потребує ліцензування та здійснюється за умови набуття ТОВ «УЕБ» статусу адміністратора передачі даних в порядку, передбаченому законодавством.

1.3. Цей Регламент є обов'язковим до виконання для Учасників ОЕР, які уклали з ТОВ «УЕБ» договір щодо отримання послуг АПД, уповноважених працівників ТОВ «УЕБ», а також уповноважених представників Учасників ОЕР (користувачів системи АПД) відповідно до цього Регламенту.

1.4. Терміни, що не визначені у цьому Регламенті, мають значення, які надані в законах України щодо запобігання зловживанням на оптових енергетичних ринках, інших нормативно-правових актах та внутрішніх документах ТОВ «УЕБ».

1.5. Цей Регламент, а також зміни й доповнення до нього, затверджуються Біржовим комітетом ТОВ «УЕБ» та розміщуються на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» www.ueex.com.ua.

1.6. Для отримання послуг АПД Учасник ОЕР має укласти з ТОВ «УЕБ» договір щодо отримання послуг АПД та виконати інші вимоги відповідно до цього Регламенту.

1.7 АПД може пропонувати Учасникам ОЕР приєднатись до публічного договору щодо отримання послуг АПД згідно Додатку 1 до Регламенту.

1.8. ТОВ «УЕБ», як АПД, надає Учасникам ОЕР, наступні послуги:

1.8.1. Передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, укладені на ТОВ «УЕБ», що включає:

1.8.1.1. інформацію про стандартні договори, що укладені за результатами біржових торгів на ТОВ «УЕБ», включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;

1.8.1.2. інформацію про заявки, що подавались в ході біржових торгів/ на ТОВ «УЕБ», включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;

1.8.1.3. збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів/ на ТОВ «УЕБ»;

1.8.1.4. збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

1.8.2. Передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, укладені поза ТОВ «УЕБ», в т.ч. на інших ОПООП, та про нестандартні договори, що включає:

1.8.2.1. завантаження та передачу НКРЕКП інформації про стандартні договори, що укладались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ», осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;

1.8.2.2. завантаження та передачу НКРЕКП інформації про заявки, що подавались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ», осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;

1.8.2.3. інформацію про нестандартні договори, включаючи зміну умов поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про нестандартний договір, передачу інформації про розірвання нестандартного договору;

1.8.2.4. інформацію про договори, укладені поза межами систем осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, з аналогічними характеристиками оптового енергетичного продукту – стандартного договору, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про договір, передачу інформації про розірвання договору;

1.8.2.5. збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

1.8.3. Вивантаження торгових даних для передачі їх через іншого адміністратора передачі даних, що включає:

1.8.3.1. збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори щодо електричної енергії або природного газу та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів на ТОВ «УЕБ» відповідним учасником ОЕР для передачі НКРЕКП такої інформації через іншого адміністратора передачі даних АПД.

1.8.4. Пакетна послуга щодо передачі НКРЕКП інформації про стандартні договори та нестандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, що включає:

1.8.4.1. Послуги згідно пп. 1.8.1.;

1.8.4.2. Послуги згідно пп. 1.8.2.

1.8.5. Одноразові послуги з передачі НКРЕКП історичних даних про здійснені учасником ОЕР господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку – стандартних і нестандартних договорів щодо електричної енергії та природного газу, а саме:

1.8.5.1. збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

1.9. Тарифи на послуги АПД розміщуються на офіційному сайті ТОВ «УЕБ» www.ueex.com.ua.

1.10. Послуги, зазначені в пп. 1.8.1, 1.8.2, 1.8.4. дозволяють Учаснику ОЕР виконувати зобов'язання щодо надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи пропозиції (заявки) щодо електричної енергії та/або природного газу, що визначені абзацом першим частини третьої статті 17 Закону України «Про ринок природного газу», абзацом першим частини п’ятої статті 73 Закону України «Про ринок електричної енергії» через АПД .

1.11. Послуги з вивантаження торгових даних про господарсько-торговельні операції щодо електричної енергії та/або природного газу для передачі їх через іншого адміністратора передачі даних АПД, що зазначені в пп. 1.8.3, не дозволяють Учаснику ОЕР виконувати свої зобов’язання щодо надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи пропозиції (заявки) щодо електричної енергії та/або природного газу, що визначені абзацом першим частини третьої статті 17 Закону України «Про ринок природного газу», абзацом першим частини п’ятої статті 73 Закону України «Про ринок електричної енергії» через АПД . У такому випадку учасник ОЕР передає інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку через іншого адміністратора передачі даних.

1.12. Учасники ОЕР, яким ТОВ «УЕБ» надає послуги АПД, мають бути зареєстровані в реєстрі учасників оптового енергетичного ринку, який веде НКРЕКП, та мати ECRB код.

1.13. Учасники ОЕР несуть відповідальність за правильність та валідність використовуваних кодів, включаючи ECRB код, що використовуються для ідентифікації переданої інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів.

РОЗДІЛ ІІ. УЧАСНИКИ ОЕР – КЛІЄНТИ АПД

2.1.Особою, яка має намір стати клієнтом АПД, може бути Учасник ОЕР, резидент або нерезидент, який має намір надавати НКРЕКП інформацію про власні господарсько-торговельні операції щодо оптового енергетичного продукту через АПД.

2.2. Стати клієнтом АПД та отримати допуск до Системи АПД може Учасник ОЕР, який:

- заповнив в електронній формі анкету, розміщену на офіційному сайті ТОВ «УЕБ»;
- уклав договір щодо отримання послуг АПД;

- надав документи, передбачені пунктом 2.3. цього розділу та завантажив сертифікат (-и) відкритого ключа особи (осіб), що буде (будуть) користувачами системи АПД-представниками Учасника ОЕР із розширенням .cer/.crt (для резидентів), або уклав Договір про використання аналога власноручного підпису (для нерезидентів), додаток 4 до Регламенту.

2.3. Для заповнення електронної форми анкети на офіційному сайті ТОВ «УЕБ» Учасник ОЕР переходить за посиланням «Адміністратор передачі даних. Акредитація on-line» (accredit.ueex.com.ua).

Учасник ОЕР має подати в електронній та/або паперовій формі наступні документи та завантажити сертифікати відкритих ключів особи (осіб), що буде (будуть) користувачами системи АПД-представниками Учасника ОЕР із розширенням .cer/.crt (для резидентів), та особи, яка буде підписувати вищезазначені документи (керівника Учасника ОЕР, фізичної особи – підприємця – Учасника ОЕР, представника особи за довіреністю):

2.3.1. Для Учасників ОЕР – резидентів документи мають містити:

2.3.1.1. договір щодо отримання послуг АПД, що направляється Учаснику ОЕР, після заповнення анкети на офіційному сайті ТОВ «УЕБ»;

2.3.1.2. Довіреність (довіреності) представника (представників), уповноваженого(их) Учасником ОЕР на вчинення від його імені дій, зокрема пов’язаних з отриманням послуг АПД та надання НКРЕКП інформації про здійснені Учасником ОЕР господарсько-торговельні операції пов’язані з оптовими енергетичними продуктами за рекомендованою ТОВ «УЕБ» формою, що є Додатком 3 до цього Регламенту, сформованою АПД на підставі даних анкети та направленою для підписання Учаснику ОЕР;

2.3.1.3. Копію виписки або витягу з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та громадських формувань, що містять актуальні на дату подання відомості;

2.3.1.4. У випадку, коли договір, зазначений у пп. 2.3.1.1. підписує представник за довіреністю, до анкети додається копія такої довіреності.

2.3.2. Для Учасників ОЕР – нерезидентів документи мають містити:

2.3.2.1. договір щодо отримання послуг АПД та Договір про використання аналога власноручного підпису в системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (виключно для нерезидентів), за встановленою ТОВ «УЕБ» формою, згідно Додатку 5 та Додатку 7 до цього Регламенту;

2.3.2.2. Витяг з торгового, банківського чи судового реєстру, який містить актуальну інформацію на дату укладення вищезазначених договорів, або копію нотаріально засвідченого реєстраційного посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи/ фізичної особи, що здійснює підприємницьку діяльність, з перекладом українською мовою, що засвідчується підписом та печаткою (за наявності) перекладача;

2.3.2.3. Довідка з банку, в якому відкрито рахунок Учаснику ОЕР, про номер банківського рахунку учаснику ОЕР – нерезидента, з перекладом українською мовою, що засвідчується підписом перекладача та печаткою перекладача (за наявності);

2.3.2.4. Довіреність (довіреності) представника (представників), уповноваженого(их) Клієнтом АПД на вчинення від його імені дій, зокрема, пов'язаних з отриманням послуги АПД та надання НКРЕКП інформації про здійснені учасником ОЕР господарсько-торговельні операції відповідно до оптових енергетичних продуктів за рекомендованою ТОВ «УЕБ» формою, згідно Додатку 6 до цього Регламенту.

2.4. У випадку, коли єдиним користувачем системи АПД буде керівник Учасника ОЕР або Учасник ОЕР - фізична особа – підприємець особисто, довіреність на представника – користувача Системи АПД не подається.

2.5. Учасник ОЕР – резидент зобов'язаний подати ТОВ «УЕБ» оригінали документів/належним чином засвідчені копії документів, зазначених в пп. 2.3.1, в електронній формі з накладанням кваліфікованого електронного підпису або у паперовій формі на юридичну адресу ТОВ «УЕБ» (при цьому допускається подача частини документів в електронній формі, а іншої частини в паперовій формі).

2.6. Учасник ОЕР - нерезидент зобов'язаний подати ТОВ «УЕБ» оригінали документів/належним чином засвідчені копії документів, зазначених у пп. 2.4.1., в паперовій формі на юридичну адресу ТОВ «УЕБ».

2.7. Після отримання від Учасник ОЕР анкети та документів, ТОВ «УЕБ» протягом 3 (трьох) робочих днів здійснює перевірку наявності всіх необхідних документів та їхньої відповідності вимогам та формам. ТОВ «УЕБ» має право відмовити в розгляді документів/інформації, наданих Учасником ОЕР або Клієнтом АПД (у випадку внесення змін до поданої раніше інформації/документів), якщо надані документи/інформація містять неповну або недостовірну інформацію, а також якщо ТОВ «УЕБ» має формальні та юридичні застереження до таких документів/інформації.

2.8. У випадку, коли за результатами перевірки згідно п. 2.7., Учасник ОЕР подав повний пакет документів, який відповідає встановленим ТОВ «УЕБ» вимогам та формам, то такий Учасник ОЕР стає клієнтом АПД, а його представникам надається доступ до системи АПД, про що на електронну пошту, вказану у анкеті, надсилається відповідне повідомлення.

2.9. У випадку, якщо подана Учасником ОЕР анкета чи документи не відповідають, встановленим у цьому Положенні вимогам та формам, ТОВ «УЕБ» повідомляє про це Учасника ОЕР шляхом направлення відповідного повідомлення на його електронну адресу, вказану в анкеті або з використанням телефонного зв'язку та встановлює для такого Учасника ОЕР додатковий строк для подання виправлених документів/анкети.

2.10. У разі виникнення додаткових запитань Учасник ОЕР може зателефонувати або надіслати відповідне повідомлення на електронну адресу ТОВ «УЕБ».

2.11. У разі, якщо в подальшому відбулися зміни в документах та/або інформації, наданих відповідно до цього Розділу, Клієнт АПД зобов'язаний надати (направити) ТОВ «УЕБ» оновлені документи та/або інформацію протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту виникнення/настання таких змін. Повідомлення про зміни в документах та/або інформації

відбувається у той самий спосіб, що і подача документів, передбачених п. 2.3.,2.5., 2.6., з використанням електронного кабінету на офіційному сайті ТОВ «УЕБ». Додавання нового представника Клієнта АПД відбувається шляхом подачі АПД відповідної довіреності згідно Додатку 3 або Додатку 6 до цього Регламенту. У разі зміни представників Клієнта АПД, оновлена довіреність із супровідним листом, складеним у довільній формі, або лист про припинення повноважень представника та відкликання довіреності повинні бути надіслані (на юридичну адресу ТОВ «УЕБ» або в електронній формі через електронний кабінет на офіційному сайті ТОВ «УЕБ») якомога швидше, без невиправданої затримки, але не пізніше 3 (трьох) робочих днів, з моменту виникнення змін.

2.12. У разі виникнення будь-яких сумнівів щодо документів та/або інформації, наданої Учасником ОЕР, ТОВ «УЕБ» може попросити Учасника ОЕР пояснити внесені зміни та/або відхилити надані документи/інформацію незалежно від причини. У зв'язку з відмовою ТОВ «УЕБ» не несе жодної відповідальності перед Клієнтом АПД, від імені яких вона надає інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, під час виконання своїх зобов'язань, як адміністратора передачі даних.

2.13. Якщо ТОВ «УЕБ» не отримує оновлені документи та/або інформацію, раніше надані документи та/або інформація вважаються дійсними.

2.14. Клієнти АПД несуть відповідальність та ризики настання несприятливих наслідків (у тому числі майнових) у випадках, зазначених нижче:

- недостовірності інформації, що міститься в документах та інформації, що надаються Учасниками ОЕР/Клієнтами АПД ;
- неподання/несвоєчасне подання ТОВ «УЕБ» інформації/документів про всі зміни у документах та інформації, що були надані ними для отримання статусу Клієнта АПД відповідно до цього Регламенту;
- дії, вчинені ТОВ «УЕБ» на підставі документів та інформації наданих Учасником ОЕР, Клієнтом АПД .

2.15. ТОВ «УЕБ» забезпечує нерозголошення та збереження інформації, що міститься в документах, поданих Клієнтом АПД, крім випадків, коли розголошення/надання такої інформації здійснюється ТОВ «УЕБ» на виконання положень законодавства та/або цього Регламенту.

2.16. Клієнт АПД обирає з переліку послуг, що надаються АПД , послугу/послуги, яку/які він бажає отримувати в Системі АПД. Перелік послуг та тарифи розміщуються на офіційному сайті ТОВ «УЕБ» та в Системі АПД. Рахунок на оплату послуг формується в Системі АПД.

2.17. Клієнт АПД має право змінити/додати послугу (послуги) відповідно до переліку послуг АПД та Тарифів, обравши послугу (послуги) в Системі АПД. Зміна послуг відбувається з першого числа місяця, наступного за тим, у якому було обрано нову послугу (нові послуги) та сплачено вартість послуг АПД відповідно до Тарифів та виставленого в Системі АПД рахунку.

2.18. Укладенням договору щодо отримання послуг АПД Учасник ОЕР погоджується виконувати всі положення цього Регламенту.

2.19. ТОВ «УЕБ» відмовляє Учаснику ОЕР в доступі до системи АПД та статусі Клієнта АПД, якщо Учасник ОЕР знаходиться в будь-якому з санкційних списків або створений відповідно до

законодавства держави, що здійснює збройну агресію проти України у значенні, наведеному у статті 1 Закону України «Про оборону України».

2.20. З метою забезпечення належного надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, ТОВ «УЕБ» має право в будь-який час вимагати від Клієнта АПД додаткову інформацію, про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вноситься до системи АПД.

2.21. Для інформування Клієнта АПД та його користувачів, у тому числі щодо результатів обробки наданої НКРЕКП інформації про господарсько-торгівельні операції, необхідності виправлення або повторного надсилання до АПД інформації з метою подальшого надання НКРЕКП, ТОВ «УЕБ» використовує адреси електронної пошти, що були надані таким Клієнтом в анкеті.

РОЗДІЛ ІІІ. ДОСТУП ДО СИСТЕМИ АПД

3.1. Клієнт АПД отримує інформацію про надання доступу до Системи АПД в порядку зазначеному п. 2.8. Розділу ІІ цього Регламенту. Ця інформація надсилається особам, які представляють Клієнта АПД, а також уповноважені на отримання доступу до Системи АПД відповідною довіреністю.

3.2. Особам, які представляють Клієнта АПД, уповноваженим на отримання доступу до Системи АПД (користувачам Системи АПД), надається доступ до Системи АПД шляхом автоматичного створення особистого облікового запису користувача в Системі АПД.

3.3. Кожен обліковий запис користувача в Системі АПД є особистим, що означає, що він зареєстрований під певним прізвищем, ім’ям, по-батькові (за наявності) та адресою електронної пошти, що використовується користувачем та була вказана в анкеті на офіційному сайті ТОВ «УЕБ» . У разі виникнення будь-яких проблем із даним обліковим записом, уповноваженою особою на контакт з АПД є виключно сам користувач.

3.4. ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності, якщо доступ до облікового запису надано іншим особам, крім користувача облікового запису, якщо Клієнт АПД або користувач системи не проявив належної обачності щодо забезпечення конфіденційності даних для входу.

3.5. Особа, яка представляє Клієнта АПД, уповноважена на отримання доступу до Системи АПД, має право на доступ до Системи АПД лише в обсязі, необхідному для здійснення діяльності, пов'язаної з послугою, що надається АПД .

3.6. Доступ до Системи АПД для Клієнтів АПД - резидентів та їх ідентифікація при вході до Системи АПД здійснюються з використанням кваліфікованого електронного підпису Користувача, а для Клієнтів АПД - нерезидентів – з використанням АВП.

3.7. Всі дії, вчинені користувачами Клієнта АПД в Системі АПД, після його входу до Системи АПД, з використанням кваліфікованого електронного підпису (для резидентів) або з використанням АВП (для нерезидентів), вважаються юридично значущими та такими, що створюють для такого користувача/Учасника ОЕР юридично значимі наслідки.

3.8. Клієнти АПД та всі уповноважені ними особи (користувачі Системи АПД) зобов'язані проявляти належну обачність з метою запобігання доступу сторонніх осіб до Системи АПД. Інформація про пароль, що використовується для доступу користувачами системи АПД, є конфіденційною і не може бути передана іншим особам, в тому числі працівнику ТОВ «УЕБ». Користувачі Системи АПД несуть повну відповідальність за збереження конфіденційності паролю доступу, а також засобів криптографічного захисту інформації з закритим ключем відповідно до Регламенту центру сертифікації ключів.

3.9. АПД зберігає інформацію, передану до НКРЕКП, протягом 5 років з дати її передачі.

3.10. Учасник ОЕР, який припинив користуватись послугами АПД, має право звернутись до ТОВ «УЕБ» за доступом до архівних даних з Системи АПД, за умови подання відповідної заяви у довільній формі, яка містить точний перелік архівних даних, що запитуються. Доступ до архівних даних надається протягом 5 років від дати внесення до Системи АПД таких даних, що стосуються виключно суб’єкта звернення. ТОВ «УЕБ» має право перевірити повноваження особи, яка підписує заяву про доступ до архівних даних. Формат вивантаження архівних даних визначається спільно ТОВ «УЕБ» та Учасником ОЕР. За доступ до архівних даних може утримуватись плата, яка узгоджується між ТОВ «УЕБ» та Учасником ОЕР окремо. ТОВ «УЕБ» має право відмовити у наданні доступу до архівних даних. У зв'язку з відмовою ТОВ «УЕБ» не несе жодної відповідальності перед Учасником ОЕР.

РОЗДІЛ IV. ОБОВ’ЯЗКИ КЛІЄНТІВ АПД

4.1. Клієнт АПД зобов'язаний:

4.1.1. дотримуватися вимог цього Регламенту;

4.1.2. мати дійсний принаймні один з наступних кодів: реєстраційний код ECRB, ідентифікатор юридичної особи (LEI), ідентифікаційний код банку (BIC), код ідентифікації енергії (EIC-код), глобальний номер розташування (GLN/GS1), що буде використовуватись для ідентифікації учасників ОЕР;

4.1.3. зберігати конфіденційність інформації, отриманої у зв'язку з доступом до Системи АПД;

4.1.4 інформувати АПД про будь-які зміни в даних, зазначених в анкеті та документах, що надавались відповідно до Розділу II цього Регламенту, а також надсилати оновлення до документів/інформації;

4.1.5. отримувати будь-яку інформацію щодо Системи АПД, що надсилається ТОВ «УЕБ» (наприклад: інформація про зміни функціоналу, оновлення Системи АПД та часу технічних робіт, збій у роботі Системи АПД тощо);

4.1.6. відслідковувати та перевіряти повноту, точність та своєчасність інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані/невиконання пропозиції (заявки), у тому числі інформації, завантаженої з електронних торгових систем ТОВ «УЕБ», та негайно інформувати ТОВ «УЕБ» про будь-які помічені розбіжності, шляхом направлення ТОВ «УЕБ» електронного листа;

4.1.7. для отримання послуг АПД своєчасно сплачувати рахунки відповідно до умов договору щодо отримання послуг АПД, обраної послуги (послуг) та Тарифів;

4.1.8. забезпечити виконання вимог до програмного забезпечення та каналу Інтернет, передбачених цим Регламентом;

4.1.9. виконувати інші обов’язки, передбачені договором щодо отримання послуг АПД.

4.2. Клієнти АПД, що використовують Систему АПД, зобов'язані дотримуватися таких принципів:

4.2.1. забезпечення безпеки обробки інформації, з особливим акцентом на кібербезпеку, фізичну безпеку, а також каналів зв’язку, що використовується для обміну інформацією з Системою АПД, включаючи, зокрема, робочі місця користувачів системи АПД та інфраструктуру, що використовує Клієнт АПД , наприклад API, а також мережеві пристрої;

4.2.2. негайно інформувати ТОВ «УЕБ» про будь-яку подію або інцидент, які потенційно можуть вплинути на безпеку Системи АПД;

4.2.3. дотримуватися рекомендацій ТОВ «УЕБ» щодо правильного використання системи АПД.

4.3. Щодо інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, то Клієнт АПД зобов'язаний завантажувати/вносити повні дані про такі господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані/акцептовані пропозиції (заявки), а також про будь-які зміни або розірвання/скасування укладеного договору, розміщеної пропозиції (заявки), до системи АПД у форматі, допустимому системою АПД, до наступних дат:

4.3.1. вносити дані про господарсько-торговельні операції за стандартними договорами – не пізніше 18:00 за київським (східноєвропейським) часом робочого дня, наступного за датою укладення, зміни або розірвання стандартного договору;

4.3.2. вносити дані про господарсько-торговельні операції за нестандартними договорами – не пізніше 18:00 за київським (східноєвропейським) часом останнього робочого дня, що припадає на 30 днів з дати укладення, зміни або розірвання договору;

4.3.3. завантажувати дані у форматі .XML та/або .xlsx (опціонально) – не пізніше 18:00 за київським (східноєвропейським) часом робочого дня, наступного за датою укладення, зміни або розірвання договору, відповідно.

4.4. Клієнт АПД несе відповідальність за правильність всіх документів, поданих ним (його представниками) до АПД .

4.5. Клієнт АПД тлумачить положення законодавства щодо запобігання зловживанням на оптових енергетичних ринках під свою відповідальність та ризик. Те ж саме стосується правильності інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), завантажених/внесених в систему АПД Клієнтом АПД .

4.6. ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності перед Клієнтом АПД або будь-яким іншим Учасником ринку ОЕР, якщо інформація, зазначена п. 4.3. цього Розділу, була внесена/завантажена без відома та згоди за іншого Учасника ринку ОЕР – сторони стандартного чи нестандартного договору, зокрема, у такому випадку АПД не несе відповідальності перед Клієнтом АПД або будь-яким іншим Учасником ринку ОЕР за будь-яку шкоду, спричинену невиконанням або неналежним виконанням зобов'язань щодо надання НКРЕКП інформації.

РОЗДІЛ V. ЗУПИНЕННЯ АБО ПРИПИНЕННЯ НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД

5.1. Зупиненням надання послуг АПД вважається тимчасове блокування доступу в системі АПД (всім користувачам Клієнта АПД) та припинення надання послуг АПД по відношенню до:

5.1.1. окремої послуги (послуг) Клієнта АПД;

5.1.2. всіх послуг Клієнта АПД .

5.2. Зупинення надання послуг АПД триває до усунення причин зупинення.

5.3. Перед прийняттям рішення про зупинення надання послуг АПД, ТОВ «УЕБ» інформує (шляхом направлення повідомлення на електрону пошту) Клієнта АПД про обставини, що є підставою для зупинення, і просить його усунути такі причини, встановлюючи відповідний термін.

5.4. Кінцевий термін, зазначений у пункті 5.3., не може бути коротшим за 3 робочі дні з дати направлення повідомлення від ТОВ «УЕБ» Клієнту АПД, за винятком випадків, коли дії Клієнта АПД становлять реальну загрозу безпеці інформації в Системі АПД.

5.5. У випадку неусунення Клієнтом АПД причин, відповідно до п 5.4. цього Розділу, ТОВ «УЕБ» повідомляє Клієнта АПД про рішення зупинити надання послуги (послуг), вказуючи причини зупинення та встановлює кінцевий термін, до якого Клієнт АПД зобов'язаний усунути причини зупинення та попереджає про право припинити надання послуг АПД.

5.6. Після закінчення терміну встановленого для усунення причин зупинення надання послуг, згідно п. 5.5., ТОВ «УЕБ» може прийняти рішення про припинення надання послуг АПД для відповідного Клієнта АПД.

5.7. Зупинення або припинення надання послуг АПД набуває чинності з моменту прийняття рішення уповноваженою особою ТОВ «УЕБ», якщо уповноважена особа в своєму рішенні не зазначить інший строк. Протягом періоду зупинення надання послуг АПД, зокрема блокує доступ Клієнта АПД та всіх його користувачів до системи АПД, включаючи припинення внесення та надання НКРЕКП будь-якої інформації про господарсько-торгівельні операції щодо оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконанні/невиконані заявки, вивантаження торгових даних для передачі їх через іншого АПД. У випадку прийняття рішення про припинення послуг, таке припинення набуває чинності з моменту його прийняття без можливості відновлення надання послуг АПД. Припинення надання послуг не забороняє Учаснику ОЕР здійснити дії передбачені Розділом II цього Регламенту для набуття статусу Клієнта АПД після усунення підстав, що стали причиною припинення надання послуг АПД.

5.8. АПД має право зупинити/припинити надання послуг Клієнту АПД, якщо виявить, що Клієнт АПД або його дії в системі АПД:

5.8.1. становлять загрозу безпеці надання послуг АПД, у тому числі іншим Клієнтам АПД

5.8.2. внесений в будь-який з санкційних списків;

5.8.3. надає документи/інформацію, що не відповідає вимогам цього Регламенту, вимогам законодавства;

5.8.4. не виконує інструкції АПД та/або не реагує на інформацію та повідомлення АПД;

5.8.5. відбулась ліквідація або реорганізація Клієнта АПД;

5.8.6. був виключений з реєстру учасників оптового енергетичного ринку.

5.9. Клієнт АПД має право подати в будь-який час заяву про намір припинити користування послугами АПД та розірвати договір щодо отримання послуг АПД ТОВ «УЕБ» без необхідності обґрунтовувати це рішення.

5.10. Припинення надання ТОВ «УЕБ» послуг АПД відбувається після отримання ТОВ «УЕБ» відповідної заяви від Клієнта АПД, складеної у довільній формі. Надання послуг припиняється з наступного робочого дня або дати, вказаної Клієнтом АПД (при цьому АПД виконує всі зобов'язання відповідно до Регламенту, які виникли станом на день подачі Клієнтом відповідної заяви або дня вказаного у заяві).

5.11. ТОВ «УЕБ» може призупинити надання послуг АПД у випадку прийняття НКРЕКП рішення про призупинення статусу АПД, відповідно до законодавства.

5.12. ТОВ «УЕБ» може припинити надання послуг АПД та розірвати договір щодо отримання послуг АПД ТОВ «УЕБ» шляхом повідомленням Клієнта АПД у випадках:

5.12.1. якщо ТОВ «УЕБ» в добровільному порядку припиняє здійснення діяльності АПД. Повідомлення Клієнтів АПД здійснюється не пізніше як за 15 календарних днів до фактичної дати припинення надання послуг АПД;

5.12.2. якщо ТОВ «УЕБ» втратило статус АПД (статус АПД припинено за відповідним рішення НКРЕКП). Повідомлення надсилається негайно з моменту набрання чинності відповідного рішення НКРЕКП.

Заява про намір припинити свою діяльність АПД може бути зроблена у формі електронного повідомлення або оголошення на офіційному сайті ТОВ «УЕБ».

5.13. Надання послуг АПД здійснюється за попередньою оплатою на підставі рахунку. У випадку несплати рахунку послуги АПД не надаються, проте договір про надання послуг АПД не припиняє своєї дії.

РОЗДІЛ VI. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ НКРЕКП ІНФОРМАЦІЇ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГОВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ

6.1. АПД забезпечує виконання зобов'язань щодо надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), від імені та в інтересах Клієнта АПД .

6.2. АПД забезпечує своєчасність, цілісність, відповідність вимогам законодавства і конфіденційність інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), що передаються з Системи АПД в НКРЕКП.

6.3. АПД не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні у зв'язку з втратою Клієнтом АПД коду ECRB або доступу до Системи АПД.

6.4. АПД не несе відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну Клієнту у зв'язку з неможливістю надати в НКРЕКП інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), через збій в роботі ІТ-системи або з будь-яких інших причин, що не залежать від ТОВ «УЕБ» та/або знаходиться на стороні Клієнта .

6.5. АПД не несе відповідальності за неправильне або несвоєчасне надання в НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), Клієнтом АПД , якщо несвоєчасність або невідповідність є результатом подання неправильної або ненадійної інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), Клієнтом до системи АПД або їх несвоєчасного подання з порушенням термінів, встановлених цим Регламентом та/або законодавством.

6.6. АПД з урахуванням строків для подання інформації НКРЕКП, надає інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), які завантажені/внесені Клієнтом АПД згідно умов п. 4.3. Розділу IV за підсумками кожного робочого дня окремо щодо природного газу та електричної енергії.

РОЗДІЛ VII. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ ДАНИХ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГІВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ ІНШОМУ АПД

7.1. АПД, надаючи послугу з надання торгових даних з системи АПД для передачі іншому АПД, не гарантує, що Учасник ОЕР виконує свої зобов'язання щодо надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), відповідно до вимог законодавства.

7.2. АПД забезпечує своєчасність, цілісність, відповідність вимогам законодавства і конфіденційність інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому

енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), укладених/поданих Клієнтом АПД в системах ТОВ «УЕБ», доступної для завантаження в Системі АПД.

7.3. АПД не несе відповідальності за інформацію про господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані пропозиції (заявки), з моменту її вивантаження з системи АПД Клієнтом АПД.

7.4. АПД не несе відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну Клієнту АПД або третій стороні через відсутність доступу до інформації про господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані пропозиції (заявки) через збій ІТ-системи або з будь-яких інших причин, що не залежать від ТВО «УЕБ» та знаходяться на стороні Клієнта АПД, за винятком випадків, коли збиток був спричинений навмисною виною або грубою недбалістю з боку ТОВ «УЕБ».

7.5. АПД не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні у зв'язку з втратою коду ECRB та/або будь якого іншого коду Клієнтом АПД та/або доступу до системи АПД.

РОЗДІЛ VIII. ДІЯЛЬНІСТЬ АПД

8.1. АПД надає послуги АПД за допомогою Системи АПД. Адреса системи АПД в мережі Інтернет: https://rrm.ueex.com.ua/.

8.2. Клієнту АПД доступна для користування клієнтська частина системи АПД, що дозволяє користувачу:

8.2.1. вносити, зберігати, підписувати інформацію про стандартні, нестандартні договори та заявки;

8.2.2. переглядати інформацію по внесеним договорам та заявкам;

8.2.3. вносити зміни до договорів та заявок;

8.2.4. анулювати/скасувати внесені договори та заявки;

8.2.5. завантажувати виписки по внесеним договорам та заявкам;

8.2.6. переглядати аналітику внесених договорів;

8.2.7. обирати послуги, завантажувати сформовані платформою рахунки на оплату обраних послуг.

Адміністратором Системи АПД є працівник ТОВ «УЕБ», який має відповідні знання, навички та повноваження здійснювати: контроль за дотриманням положень цього Регламенту під час надання ТОВ «УЕБ» послуг АПД, адміністрування та контроль за належним функціонування Системи АПД, моніторинг та контроль під час збору, агрегації та надання НКРЕКП інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі виконані/невиконані/акцептовані пропозиції (заявки), а також про будь-які зміни або розірвання/скасування укладеного договору, розміщеної пропозиції

(заявки), перевірку інформації про результати обробки НКРЕКП переданих АПД файлів з відповідною інформацією, надавати технічну підтримку користувачам Системи АПД, виконувати інші повноваження, що можуть бути покладені на нього внутрішніми документами ТОВ «УЕБ», зокрема щодо забезпечення належного рівня інформаційної безпеки, виконання заходів на випадок надзвичайних ситуацій для забезпечення своєчасної передачі даних (Плану аварійного відновлення та Плану резервного копіювання).

8.3. Систему АПД реалізовано українською та англійською мовами.

8.4. АПД має право встановлювати вимоги до програмного забезпечення та каналу Інтернет Клієнтів АПД.

8.5. Для коректної роботи в системі АПД на персональному комп'ютері користувача Клієнта АПД повинні бути встановлені наступні компоненти:

1. Microsoft Windows 7/8/8.1/10/11, Linux чи Mac OS;
2. Браузер Microsoft Edge, Google Chrome чи Firefox;
3. Антивірусне програмне забезпечення.

Вимоги до каналу Інтернет: рекомендована швидкість каналу Інтернет повинна бути від 5 Мбіт і вище.

8.6. Інструкція користувача для роботи в системі адміністратора передачі даних розміщена у відкритому доступі на офіційному сайті ТОВ «УЕБ» https://www.ueex.com.ua/.

8.7. Подання інформації про здійснені Клієнтами АПД господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, включаючи виконані та невиконані пропозиції (заявки) з місцем поставки (виконання) в Україні чи з України на територію інших держав, здійснюється окремо для ринку електричної енергії та ринку природного газу.

8.8. Інформація про господарсько-торгівельні операції подається АПД до НКРЕКП виключно в електронній формі у форматі «xml» з накладенням кваліфікованого електронного підпису керівника ТОВ «УЕБ» (або іншої уповноваженої особи) та/або кваліфікованої електронної печатки АПД з дотриманням вимог законів України «Про електронні документи та електронний документообіг» та «Про електронні довірчі послуги».

8.9. Функціонування Системи АПД передбачає ефективні механізми, що забезпечують безперервну діяльність Системи АПД у процесі надання послуг АПД.

8.10. ТОВ «УЕБ» запроваджує та підтримує процедури для забезпечення повноти та точності інформації, що надається НКРЕКП, що ґрунтуються на отриманих даних, із забезпеченням достовірності, не допускаючи можливості внесення в інформацію під час її оброблення Системою АПД жодних помилок, викривлень або втрат суттєвої інформації.

8.11. ТОВ «УЕБ» забезпечує дотримання вимог щодо захисту інформації, що обробляється в процесі надання послуг АПД, зокрема запобігання несанкціонованому розголошенню конфіденційної та іншої інформації з обмеженим доступом, забезпечення безпеки та цілісності даних Клієнтів АПД.

8.12. У разі переривань надання послуг АПД, а також у випадках збоїв зв'язку, наслідком яких можуть бути переривання в наданні послуг АПД, ТОВ «УЕБ» забезпечує якнайшвидше інформування Клієнтів АПД про факт зазначеної події шляхом оприлюднення відповідної інформації на офіційному веб-сайті ТОВ «УЕБ» та/або надсилання електронних повідомлень на електронну пошту користувачів Системи АПД.

8.13. ТОВ «УЕБ» забезпечується безперебійність надання послуг АПД.

8.14. АПД повідомляє НКРЕКП про будь-які перерви в обслуговуванні чи передачі інформації про господарсько-торгівельні операції, факт отримання інформації про порушення будь-яких заходів безпеки, що впливають на доступність, цілісність або конфіденційність інформації, що стосується надання інформації НКРЕКП, в день настання такої перерви.

Не пізніше ніж через 15 робочих днів після дня відновлення передачі інформації про господарсько-торгівельні операції АПД має надати Регулятору звіт про причини перерви та дії, що були вжиті для запобігання повторенню таких перерв. Крім того, АПД забезпечує передачу всіх даних, які не були передані до НКРЕКП під час такої перерви, не пізніше, ніж на наступний робочий день після дня відновлення передачі даних. Про передачу даних, що не були подані, АПД повідомляє Клієнта АПД в системі АПД та/або шляхом надсилання електронного повідомлення на електронні адреси користувачів системи АПД.

У разі порушень фізичних та/або електронних заходів безпеки АПД не пізніше наступного робочого дня письмово повідомляє:

- НКРЕКП та надає звіт про інцидент із зазначенням характеру інциденту, заходів, вжитих для усунення інциденту, та ініціатив, вжитих для запобігання подібним інцидентам;
- Клієнтів АПД , які постраждали від порушення безпеки (за Клієнтів АПД, які постраждали).

Звіт про інцидент, що надається НКРЕКП, повинен включати опис характеру інциденту, заходів, вжитих для усунення інциденту, та ініціатив, вжитих для запобігання подібним інцидентам.

8.15. Перелік інформації, що надається Клієнтами АПД НКРЕКП, вимоги до її формату, структури та складу відповідних електронних документів, визначаються НКРЕКП.
АПД забезпечує обмін інформацією з НКРЕКП наступним чином.

8.16. АПД забезпечує збір, агрегацію, надання та обмін інформацією в електронній формі між Клієнтом АПД в системі АПД, з одного боку, та НКРЕКП з іншого.

8.17. В процесі надання та обміну інформацією, що передбачена законодавством, між Клієнтом АПД в системі АПД та НКРЕКП, АПД виконує наступні функції:

8.17.1. отримання інформації, передбаченої для надання НКРЕКП, в системі АПД від Клієнтів АПД;

8.17.2. перевірку інформації, передбаченої для надання НКРЕКП, отриманої від Клієнтів АПД;

8.17.3. передавання НКРЕКП, отриманої від Клієнтів АПД інформації;

8.17.4. передавання Клієнтам АПД інформації про результати обробки НКРЕКП переданих АПД файлів з інформацією (за наявності);

8.17.5. зберігання отриманої від Клієнтів АПД інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами та інформації про результати обробки НКРЕКП переданих АПД файлів з інформацією (за наявності);

8.17.6. забезпечення конфіденційності інформації, що передається або зберігається (для інформації з обмеженим доступом).

8.18. Виконання АПД своїх функцій зі збору, агрегації та подання НКЕРКП інформації про здійснені Клієнтом АПД господарсько-торговельні операції, відповідно до оптових енергетичних продуктів, відбувається шляхом:

8.18.1. отримання (збору) інформації про господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані/акцептовані пропозиції (заявки), а також про будь-які зміни або розірвання/скасування укладеного договору, розміщеної пропозиції (заявки), із збереженням такої інформації шляхом:

8.18.1.1 заповнення, збереження, підписання Клієнтом АПД відповідних форм стандартних, нестандартних договорів, заявок.

При підписанні користувачем, індентифікованим за допомогою електронного підпису під час входу до Системи АПД, заповнених або раніше збережених форм здійснюється автоматичне накладення електронного підпису такого користувача на інформацію, що була внесена та її збереження в Системі АПД. До НКРЕКП надається виключно та інформація, що була підписана користувачем;

8.18.1.2. завантаження в Систему АПД файлів з відповідною інформацію.

Стандартні договори (угоди)/заявки, що укладались/подавались в електронних торгових системах ТОВ "УЕБ" завантажуються до Системи АПД автоматично при обрані Клієнтом АПД відповідної послуги та не потребують для передачі їх НКРЕКП підписання користувачем Клієнта АПД.

В інших випадках достовірність джерела інформації, а саме того, що файл завантажується відповідним користувачем Системи АПД, та підтвердження достовірності завантаженої інформації забезпечується автоматичним накладенням електронного підпису такого користувача на інформацію, що була завантажена, та збереженням такої інформації в Системі АПД. До НКРЕКП надається виключно та інформація, що була підписана користувачем;

На цьому етапі АПД встановлює користувача Клієнта АПД , що здійснює заповнення форм або завантаження файлів, та зберігає цю інформацію у Системі АПД. Ідентифікація користувача здійснюється на підставі інформації про його вхід до Систем АПД, а також відбувається збереження всіх дій у Системі, здійснених цим користувачем.

Користувачам Системи АПД надається можливість перегляду даних стандартного/нестандартного договору/заявки, що містить поля з заповненими

раніше даними та кнопками для дій з договором, а саме: внесення змін до договору, відміни (скасування, анулювання) договору, виправлення помилки, завантаження договору в PDF, XML, використання договору як шаблону;

8.18.2. автоматичної перевірки отриманої інформації із наданням користувачу Системи АПД даних про результат такої перевірки (шляхом виділення полів, в яких виявлено помилку, в яких дані є неповними, або дані відсутні та надання підказок щодо вірного заповнення таких полів). Користувач Клієнта АПД має усунути помилки для збереження інформації у системі АПД.

У випадку, коли системою АПД виявлено помилку або пропуски в інформації перед поданням такої інформації НКРЕКП, допущені Клієнтом АПД , АПД таку інформацію (звітні дані) НКРЕКП не надає, а в найкоротші строк, але не пізніше 1 робочого дня з дня виявлення помилки/пропуску, повідомляє шляхом направлення електронного повідомлення на електронну пошту користувачів Системи АПД про деталі помилки або пропуску, щоб Клієнт АПД міг подати виправлений та повний набір інформації/даних.

Будь-які виправлення помилок та пропусків, допущених Клієнтом АПД, здійснюються на підставі поданої Клієнтом виправленої інформації;

8.18.3. агрегація всієї отриманої від Клієнтів АПД та перевіреної інформації за відповідний звітний день;

8.18.4. формування файлу для надання його НКРЕКП відповідно до вимог, встановлених Регулятором, з накладенням кваліфікованого електронного підпису (у форматі «p7s») керівника АПД (або іншої уповноваженої особи) та/або кваліфікованої електронної печатки АПД з дотриманням вимог законів України «Про електронні документи та електронний документообіг» та «Про електронні довірчі послуги», що мінімізує ризи пошкодження, виправлення, або зміну інформації в процесі її передачі.

Усі файли, які надаються НКРЕКП, генеруються як дійсні дані, що відповідають технічним вимогам до їх генерації:

- усі файли даних відповідають вимогам до іменування файлів, що встановлені НКРЕКП;
- усі дані форматуються відповідно до схеми XSD для відповідного типу даних, що встановлюються НКРЕКП;
- усі дані підписуються відповідно до встановлених вимог та зашифровуються відповідно до безпечних протоколів обміну даними.

Дані, які відповідають технічним вимогам, перевіряються на правильність заповнення вмісту, цілісності даних.

Дані, які не пройшли процес перевірки або для яких неможливо підтвердити цілісність, позначаються як недійсні або відхиляються.

За результатами перевірки даних формується повідомлення про помилку з описом її причини;

8.18.5. опрацювання результатів обробки НКРЕКП наданого файлу, що передбачає очікування результатів такої обробки від НКРЕКП, із збереженням таких результатів, їх врахуванням та подальшою передачею відповідному Клієнту АПД. У Системі АПД відображаються результати обробки переданої НКРЕКП інформації, а також надається можливість переглянути

повідомлення про результати обробки. Здійснюється АПД у випадку отримання від НКРЕКП результатів обробки наданої інформації (файлу).

Система АПД містить функціонал, який надає користувачу можливість виправити помилки та на підставі виправленої інформації сформувати нову інформацію для передачі її НКРЕКП.

8.19. У випадку, коли АПД стає відомо про помилки та пропуски, допущені ним самим при формуванні файлу для надання його НКРЕКП, то АПД у найкоротші строки, але не пізніше наступного робочого дня з дня виявлення, надає правильний і повний звіт НКРЕКП.

АПД у найкоротші строки шляхом направлення електронного повідомлення на електронні пошти користувачів Клієнта АПД повідомляє такого Клієнта про подробиці помилки чи пропуску та надає йому оновлені звітні дані в Системі АПД.

АПД в найкоротші строки повідомляє НКРЕКП про помилку чи пропуски.

8.20. АПД на запит НКРЕКП виконує періодичні звірки між інформацією, яку АПД отримує від Клієнта АПД або генерує від імені Клієнта АПД для цілей звітності про операції, та інформацією, яка надана до НКРЕКП.

РОЗДІЛ IX. ІНФОРМАЦІЙНА БЕЗПЕКА НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД

9.1. Політикою інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ» визначено основні засади забезпечення належного рівня інформаційної безпеки та порядок функціонування системи управління інформаційною безпекою відповідно до законодавства.

Політика інформаційної безпеки (далі - Політика ІБ) ТОВ «УЕБ» є основою для загальних процесів забезпечення інформаційної безпеки у ТОВ «УЕБ» та встановлює основний підхід до забезпечення безпеки активів ТОВ «УЕБ»: інформаційних ресурсів та систем, інфраструктури ТОВ «УЕБ», працівників, процесів, продуктів і послуг, у тому числі послуг АПД, що надаються клієнтам ТОВ «УЕБ», з метою забезпечення їх Конфіденційності, Цілісності та Доступності. ТОВ «УЕБ» забезпечує належний рівень інформаційної безпеки, а саме такий стан фізичного, середовища та середовища користувачів інформаційних та цифрових активів ТОВ «УЕБ», який гарантує конфіденційність, доступність, цілісність інформації ТОВ «УЕБ» та спостережність і контрольованість систем/підсистем, в яких ця інформація циркулює.

9.2. Вимоги та обмеження Політики ІБ, застосовуються до мережевої інфраструктури, баз даних, носіїв інформації, засобів шифрування, засобів бездротового зв'язку, телекомунікаційних систем, та будь-яких інших засобів, що використовуються для передачі, обробки та зберігання інформації у всіх апаратних, програмних та інших інформаційних та цифрових системах ТОВ «УЕБ».

ТОВ «УЕБ»: забезпечується постійний контроль ефективності впроваджених заходів інформаційної безпеки та механізмів забезпечення безпеки в інформаційних системах; визначено перелік критичних бізнес-процесів, інформаційних ресурсів, які забезпечують їх функціонування, та заходів, необхідних для їх належного захисту; визначено вимоги та параметри безпеки до інформаційних систем, бізнес-додатків, які впроваджуються в ТОВ «УЕБ»; забезпечено відповідний рівень захисту для кожної з властивостей інформації

(Цілісність, Конфіденційність, Доступність), в залежності від класифікації інформації. У першу чергу, це стосується «професійної таємниці», персональних даних клієнтів, «комерційної таємниці» та іншої конфіденційної інформації, класифікованої згідно з встановленими вимогами.

9.3. Відділ інформаційної безпеки Департаменту інформаційно-технологічної безпеки, програмно-апаратної підтримки та зав’язків ТОВ «УЕБ» визначає та впроваджує вимоги з інформаційної безпеки, забезпечує функціонування та використання засобів інформаційної безпеки, організовує належне навчання з питань інформаційної безпеки для працівників ТОВ «УЕБ», здійснює контроль виконання, вдосконалення та підтримку цієї Політики в актуальному стані, а також аналіз та звітування щодо стану інформаційної безпеки.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, несуть персональну відповідальність за виконання вимог законодавства України та внутрішніх документів з питань інформаційної безпеки, зокрема збереження професійної таємниці, персональних даних клієнтів та іншої конфіденційної інформації ТОВ «УЕБ», підтримку відповідного рівня інформаційної безпеки при виконанні своїх посадових обов’язків.

9.4. В ТОВ «УЕБ» призначено відповідального за захист інформації, який забезпечує захист інформаційних систем ТОВ «УЕБ» від несанкціонованого доступу та дій, направлених на відмову в обслуговуванні, порушення цілісності та неспростовності інформації відповідно до вимог Політики ІБ.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, зобов'язані повідомляти відповідального з інформаційної безпеки про виявлені інциденти інформаційної безпеки. Вони несуть відповідальність за повсякденну практичну безпеку ресурсу, яким користуються. Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, повинні повідомляти про всі інциденти безпеки або порушення політики інформаційної безпеки негайно своєму безпосередньому керівнику та відповідальному з інформаційної безпеки.

Внутрішні порушення інформаційної безпеки оперативно розслідуються. У разі підозри на порушення законодавства, відповідальний з інформаційної безпеки повинен звернутися до правоохоронних органів.

9.5. Перелік конфіденційної інформації, професійної та комерційної таємниці визначається внутрішніми документами ТОВ «УЕБ». Інформація, яка вноситься або завантажується до системи АПД віднесена до конфіденційної інформації. Передача конфіденційної інформації може здійснюватися за допомогою засобів електронного зв’язку, на цифрових носіях та/або у паперовому вигляді. Конфіденційна інформація передається від однієї особи іншій під час ведення службових справ. Особа, яка отримала конфіденційну інформацію повинна забезпечити її зберігання відповідно до умов, встановлених особою, що надала таку інформацію.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, підписують зобов'язання про нерозголошення комерційної таємниці, професійної таємниці та конфіденційної інформації Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Будь-яке цілеспрямоване оприлюднення конфіденційних даних, чутливої інформації, до яких працівник, до посадових обов'язків якого віднесено забезпечення надання послуг АПД, має доступ, є порушенням, яке призведе до покарання, а також може призвести до судового позову стосовно порушника.

9.6. В ТОВ «УЕБ» встановлено процес класифікації персональних даних. Персональні дані збираються лише на основі особистої згоди/повідомлення у випадках встановлених законодавством, або якщо це визначено чинним законодавством, і лише з метою та в обсязі, як це зазначено у згоді/повідомленні чи визначено законодавством. Персональні дані обробляються та зберігаються не довше, ніж це необхідно для досягнення цілей, для яких вони були зібрані. Персональні дані можуть передаватися третім особам лише за наявності дозволу чи відповідно до вимог законодавства. Зібрані персональні дані захищаються від несанкціонованого доступу відповідно до вимог чинного законодавства та кращих галузевих практик.

9.7. Доступ до інформаційних ресурсів ТОВ «УЕБ» підлягає авторизації та автентифікації системою контролю доступу.

Системи, що дозволяють проходження зовнішнього виклику на кінцевий пристрій, в тому числі сервер повинні гарантувати додаткову безпеку на рівні операційної системи та додатків. Такі системи повинні також мати можливість контролювати рівень активності, щоб гарантувати, що використання кінцевих пристроїв відбувається належним чином та з виконанням заходів безпеки.

Підключення до зовнішніх мереж відбувається через інтернет-провайдера. ТОВ «УЕБ» забезпечується мінімум двома каналами зв'язку інтернет провайдерів. При виборі інтернет-провайдера враховується здатність провайдера забезпечити безперебійне надання послуг з урахуванням наступних аспектів: стійкості мережі, наявності резервного керування, наявності резервного живлення, здійснення моніторингу та відновлення, надавати технічну підтримку, мати захист від кіберзагроз, надавати гарантії якості своїх послуг.

9.8. ТОВ «УЕБ» впроваджено механізми контролю мережі, що включають, крім іншого:

9.8.1. моніторинг трафіку мережі, пристроїв та послуг для виявлення аномалій та проблем;

9.8.2. керування доступом;

9.8.3. захист даних, які передаються через мережу, шляхом шифрування для захисту від перехоплення та незаконного доступу;

9.8.4. фільтрацію трафіку, що проходить через мережу, для запобігання несанкціонованого доступу та захисту від зовнішніх загроз;

9.8.5. виявлення та блокування незвичайної або підозрілої активності в мережі, що може свідчити про вторгнення або атаки;

9.8.6. використання антивірусного та антишпіонського програмного забезпечення для захисту мережі від вірусів та інших шкідливих програм;

9.8.7. запис подій, активності користувачів та системних операцій для аналізу, аудиту та виявлення проблем;

9.8.8. використання резервних маршрутів та обладнання для забезпечення безперервності роботи мережі у випадку виникнення проблем або аварій.

9.9. ТОВ «УЕБ» для забезпечення належного функціонування системи АПД та захисту інформації, що обробляється в ній кожного робочого дня створює резервні копії Системи АПД із дотриманням встановлених для таких ресурсів та систем вимог щодо їх захисту, цілісності та конфіденційності. Кожна створена резервна копія зберігаються протягом 5 днів, а потім замінюються новою резервною копією. У випадку надзвичайних подій з метою забезпечення передачі даних ТОВ «УЕБ» якомога швидше відновлює роботу системи АПД з останньої резервної копії та продовжує забезпечувати роботу системи АПД, у тому числі за рахунок альтернативних мереж та каналів зв’язку.

9.10. Користувачі системи АПД Клієнта АПД - резидента використовують для входу в систему АПД та підтвердження здійснення окремих дій в системі кваліфікований електронний підпис (КЕП), тим самим забезпечуючи свою ідентифікацію та підтвердження цілісності даних в системі. КЕП накладається за допомогою особистого ключа та перевіряється за допомогою відкритого ключа. КЕП робить електронний документ оригіналом і гарантує його достовірність. Користувачі системи АПД Клієнта АПД - нерезидента використовують для входу в систему та підтвердження здійснення окремих дій АВП.

9.11. Для передачі конфіденційної інформації через веб-інтерфейс ТОВ «УЕБ» використовує протоколи SSL/TLS (англ. Secure Sockets Layer та Transport Layer Security) — криптографічні протоколи, які забезпечують встановлення безпечного з'єднання між клієнтом і веб-сервером. Ці протоколи забезпечують конфіденційність обміну даними між клієнтом і сервером. Використання захисту веб-інтерфейсу за допомогою протоколів SSL/TLS відбувається автоматично при роботі з онлайн-ресурсами, які підтримують цю технологію та надають веб-переглядачу відвідувача відповідного інтернет ресурсу свій SSL/TLS сертифікат, підписаний цифровим підписом визнаного довірчого центру сертифікації. Веб-адреси таких ресурсів починаються з «https://», у тому числі адреса системи АПД в мережі Інтернет, а саме: https://rrm.ueex.com.ua/.

9.12. Для забезпечення фізичної безпеки встановлюються вимоги до пожежної безпеки, охоронної безпеки, систем електроживлення, забезпечення безпечного використання цифрових активів та контролю серверної кімнати, безперебійної роботи серверів, комутаційного обладнання та інших систем.

9.13. Приміщення ТОВ «УЕБ» підключені до декількох незалежних джерел енергопостачання. У разі відсутності технічної можливості підключення приміщення до декількох незалежних джерел обов’язково має бути обладнано системою аварійного живлення, а саме, генераторів, джерел безперебійного живлення з акумуляторами або сонячними електростанціями.

9.14. Приміщення, що використовуються ТОВ «УЕБ», є повністю відокремленими від приміщень інших юридичних осіб, обмежені будівельними елементами, з можливістю входу і виходу. Система відеоспостереження дозволяє забезпечити потрібний рівень захисту і безпеки працівників та активів ТОВ «УЕБ».

9.15. В ТОВ «УЕБ» запроваджені апаратні, програмні та процедурні механізми, які фіксують та

відстежують стан інформаційних систем, що містять конфіденційну та персональну інформацію. Моніторинг стану інформаційної безпеки - це відповідні технологічні та процесуальні дії, які спрямовані на відстеження і фіксацію комп'ютерної та мережевої діяльності з метою визначення, чи сталося порушення інформаційної безпеки. Моніторинг передбачає відстеження та фіксацію зареєстрованих комп'ютерних подій, які стосуються стану операційних систем, програмного забезпечення або діяльності користувачів.

9.16. ТОВ «УЕБ» впроваджує та підтримує відповідні організаційні та технологічні заходи для підтвердження того, що дані користувачів системи АПД, інша конфіденційна інформація не були змінені або знищені несанкціонованим чином. Метою таких дій є забезпечення цілісності даних Клієнтів АПД.

9.17. ТОВ «УЕБ» застосовує відповідні мережеві та хост-системи виявлення вторгнень. Відповідальний за інформаційну безпеку організовує встановлення, контролює обслуговування та оновлення таких систем.

9.18. Збереження цілісності даних клієнтів, що знаходяться в інформаційних системах забезпечується спеціалістами ТОВ «УЕБ».

9.19. Планування інформаційної безпеки, під час здійснення ТОВ «УЕБ» власної діяльності, у тому числі під час надання послуг АПД, здійснюється безперервно, уповноваженими працівниками Відділу інформаційної безпеки, шляхом щоденного моніторингу поточного стану інформаційної безпеки та необхідності вжиття заходів для мінімізації можливих ризиків для інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ».

Планування включає, як мінімум, врахування наступних найбільших загроз інформаційній безпеці: виток даних, спотворення інформації, втрата інформації, перебої в інформаційних системах, крадіжка обладнання.

Працівники Відділу інформаційної безпеки на щоденній основі забезпечують ведення інформаційної безпеки, під час здійснення ТОВ «УЕБ» власної діяльності, у тому числі під час надання послуг АПД.

Безперервність ведення інформаційної безпеки включає в себе підтримання заданого рівня інформаційної безпеки під час будь-яких надзвичайних ситуацій (природного та техногенного характеру тощо).

9.20. Для забезпечення інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ» проводить точну та ретельну оцінку потенційних ризиків та вразливостей стосовно конфіденційності, цілісності та доступності даних, що зберігаються, обробляються та передаються інформаційними системами та мережами ТОВ «УЕБ», у тому числі системою АПД.

9.21. Аналіз ризиків відбувається таким чином:

9.21.1. проводиться інвентаризація та аналіз наявних інформаційних системи;

9.21.2. проводиться оцінка загроз конфіденційності, цілісності та доступності даних, які створені, отримані, зберігаються, передаються чи обробляються ТОВ «УЕБ» під час якої звертається увага на:

9.21.2.1. загрози пошкодження даних навколишнім середовищем, наприклад, землетрусом, повінню, штормом тощо;

9.21.2.2. загрози надзвичайних ситуацій - пошкодження пожежею, аварією електромережі, припиненням отримання комунальних послуг тощо;

9.21.2.3. людські загрози, а саме:

- ненавмисні дії, наприклад, помилки при введені даних, використання несправного програмного забезпечення, нездатність оновити програмне забезпечення, відсутність належних фінансових та людських ресурсів для підтримки необхідних засобів контролю безпеки;
- неналежна діяльність, наприклад, неналежна поведінка, зловживання привілеями чи правами, марнотратство, переслідування особистої користі;
- зловмисні дії, наприклад шахрайство, крадіжки, вандалізм, диверсії;
- зовнішні атаки, наприклад, хакерські атаки, сканування, геополітичні ризики.

9.21.3. Виявляються вразливості інформаційних систем та ймовірності настання інциденту безпеки;

9.21.4. визначається рівень критичності для вразливості інформаційної системи;
9.21.5. визначається показник ризику для кожної вразливості шляхом компіляції оцінок ймовірності та критичності;

9.21.6. визначаються відповідні заходи безпеки для усунення або мінімізації ризиків (організаційні та технічні заходи);

9.21.7. здійснюються конкретні критично важливі заходи безпеки (наприклад закупівля відповідної системи інформаційної безпеки);

9.21.8. здійснюється оцінка ефективності заходу стосовно усунення чи мінімізації ризику або приведення їх до прийнятного рівня ризиків та при необхідності забезпечується здійснення повторної оцінки.

9.22. В ТОВ «УЕБ» впроваджені заходи та процедури реагування на надзвичайні події, які можуть завдати шкоди ІТ-системам та мережам, а також інформації. Для забезпечення безперебійності надання послуг АПД, у тому числі у випадку надзвичайних подій, ТОВ «УЕБ» розроблено положення про порядок резервного копіювання та відновлення даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та процедура планування аварійного відновлення.

9.23. Для підвищення обізнаності стосовно питань інформаційної безпеки всі працівники ТОВ «УЕБ», включаючи працівників, до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, регулярно походять відповідні навчання. Навчання з інформаційної безпеки для всіх працівників проводиться на постійній основі але не рідше ніж один раз на три місяці, або позапланово при необхідності.

9.24. ТОВ «УЕБ» здійснює заходи щодо запобігання/врегулювання/управління конфліктом інтересів відповідно до окремого внутрішнього документу - Положення про запобігання діям,

що містять ознаки корупції, та про запобігання/врегулювання конфлікту інтересів під час провадження діяльності Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа». Відповідно до цього Положення основними завданнями управління конфліктами інтересів в ТОВ «УЕБ» є: забезпечення контролю за виявленням, врегулюванням та запобіганням виникненню конфлікту інтересу, визначення основних принципів управління конфліктом інтересів, надання працівникам ТОВ «УЕБ» загальної інформації про заходи щодо виявлення, запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначення обов'язків працівників ТОВ «УЕБ» щодо запобігання та управління конфліктом інтересів. Конфліктом інтересів вважаються наявні та потенційні суперечності між особистими інтересами та правами і обов'язками (в тому числі посадовими, професійними) працівника ТОВ «УЕБ», що можуть вплинути на добросовісне виконання працівником своїх повноважень, об'єктивність та неупередженість прийняття рішень під час провадження ТОВ «УЕБ» своєї діяльності. Цим Положенням встановлюються: основні принципи управління конфліктом інтересів, основні заходи запобігання конфлікту інтересів, визначається процедура повідомлення про реальний або потенційний конфлікт інтересів, заходи реагування на виявлений конфлікт інтересів, заходи з контролю та моніторингу виконання вимог Положення. Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов'язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, зобов'язані повідомляти про реальний або потенційний конфлікт інтересів. У разі наявності конфлікту інтересів, працівники ТОВ «УЕБ» вживають заходи передбачені вищезазначеним Положенням самостійно або їхній безпосередній керівник вживає відповідних заходів.

РОЗДІЛ X. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. У питаннях, не врегульованих цим Регламентом, Клієнт АПД повинен дотримуватися законодавства щодо запобігання зловживанням на оптових енергетичних ринках, а також документів та роз'яснень, виданих НКРЕКП.

10.2. АПД надає Клієнтам АПД постійний доступ до системи АПД протягом 24 годин на добу, 7 днів на тиждень. Внесення інформації про господарсько-торгівельні операції щодо оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконані/невиконані заявки (пропозиції), здійснюється відповідно до вимог Розділу IV цього Регламенту.

10.3. ТОВ «УЕБ» залишає за собою право змінювати функціонал системи АПД, розробляти та впроваджувати нові модулі та версії Системи АПД.

10.4. ТОВ «УЕБ» зобов'язується у найкоротші терміни, якщо інше прямо не встановлюється нормативно-правовими актами, здійснювати доопрацювання Системи АПД відповідно до оновлення вимог законодавства.

10.5. Клієнти АПД зобов'язуються використовувати останню версію Системи АПД.

10.6. АПД надає Клієнтам АПД Т технічну підтримку у робочий час.

10.7. Працівники ТОВ «УЕБ», в межах їх повноважень та компетенції, здійснюють постійний моніторинг відповідності ТОВ «УЕБ» вимогам НКРЕКП, встановлених для адміністраторів передачі даних. У випадку наявності ризику невідповідності ТОВ «УЕБ» вимогам НКРЕКП такі працівники повідомляють про виявлений ризик керівнику ТОВ «УЕБ» та вживають заходів для усунення підстав для виникнення ризику невідповідності в межах повноважень.

ДОДАТОК № 1
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ
ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ АДМІНІСТРАТОРА ПЕРЕДАЧІ ДАНИХ - ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА»

Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», як адміністратор передачі даних в розумінні Порядку набуття, призупинення і припинення статусу адміністратора передачі даних, затвердженого постановою НКРЕКП від 27.12.2023 № 2613, (далі – «АПД, Виконавець»), пропонує учасникам оптового енергетичного ринку (далі – «учасник ОЕР, Замовник») отримати послуги, передбачені цим Договором.

Даний Договір є публічним відповідно до ст. ст. 633, 634, 641 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників ОЕР та беззастережним прийняттям умов якого вважається акцептування цієї оферти учасником ОЕР, для чого АПД оприлюднює цей Договір про таке:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Публічний договір – цей правочин про надання та отримання послуг з передачі даних, який встановлює однакові для всіх Замовників умови надання цих послуг на умовах публічної оферти з моменту її акцептування Замовником (далі – «Договір»).

Публічна оферта – пропозиція Виконавця, адресована будь-якому учаснику ОЕР відповідно до статті 641 Цивільного кодексу України, укласти з ним договір, що міститься в публічній оферті.

Акцепт – надання Замовником повної і безумовної відповіді Виконавцю на його пропозицію укласти Договір на умовах, визначених публічною офертою, шляхом оформлення (підписання) заяви-приєднання до Договору, що свідчить про прийняття ним публічної оферти.

Тарифи — затверджені в установленому порядку тарифи на обрані послуги з передачі даних АПД, якими встановлюються розміри плати за надання відповідних послуг у визначені строки.

Послуга — діяльність Виконавця, що здійснюється за індивідуальним замовленням Замовника, з метою виконання Замовником вимог Закону України «Про ринок електричної енергії» та/або Закону України «Про ринок природного газу», постанови Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг від 27.03.2024 № 618 «Про затвердження Порядку подання інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами» (далі за текстом – Порядок), а саме:

а) передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, укладені на ТОВ «УЕБ», що включає:

інформацію про стандартні договори, що укладені за результатами біржових торгів на ТОВ «УЕБ», включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;

інформацію про заявки, що подавались в ході біржових торгів/ на ТОВ «УЕБ»,

включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;

збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів/ на ТОВ «УЕБ»;

збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

б) передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, укладені поза ТОВ «УЕБ», в т.ч. на інших ОПООП, та про нестандартні договори, що включає:

завантаження та передачу НКРЕКП інформації про стандартні договори, що укладались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ», осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;

завантаження та передачу НКРЕКП інформації про заявки, що подавались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ», осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;

інформацію про нестандартні договори, включаючи зміну умов поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про нестандартний договір, передачу інформації про розірвання нестандартного договору;

інформацію про договори, укладені поза межами систем осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, з аналогічними характеристиками оптового енергетичного продукту – стандартного договору, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про договір, передачу інформації про розірвання договору;

збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

в) вивантаження торгових даних для передачі їх через іншого адміністратора передачі даних, що включає:

збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори щодо електричної енергії або природного газу та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів на ТОВ «УЕБ» відповідним учасником ОЕР для передачі НКРЕКП такої інформації через іншого адміністратора передачі даних АПД.

г) пакетна послуга щодо передачі НКРЕКП інформації про стандартні договори та нестандартні договори щодо електричної енергії та природного газу, що включає:

послуги згідно п. а);

послуги згідно п. б).

ґ) одноразові послуги з передачі НКРЕКП історичних даних про здійснені учасником ОЕР господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку – стандартних і нестандартних договорів щодо електричної енергії та природного газу, а саме:

збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.

Послуга надається відповідно до встановлених Тарифів.

Регламент АПД — внутрішній документ АПД, який визначає порядок надання послуг адміністратора передачі даних Виконавцем.

1.2. АКЦЕПТУВАННЯ ДОГОВОРУ

1.2.1. Підтвердженням повного та безумовного акцептування публічної оферти є оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання до цього Договору.

1.2.2. Договір вважається укладеним без його подальшого підписання з моменту отримання АПД заяви про приєднання від учасника ОЕР, що свідчить про згоду дотримуватися умов Договору, без підписання письмового примірника Сторонами.

1.2.3. Замовник дає згоду дотримуватися умов Договору та згоду отримати Послуги на встановлених Виконавцем умовах з моменту оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання.

1.2.4. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям ним норм Регламенту АПД, умов цього Договору та Тарифів.

1.2.5. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично дає згоду на обробку його персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

1.3. УМОВИ НАДАННЯ ТА ОТРИМАННЯ ПОСЛУГ

1.3.1. Наявність у АПД технічної та іншої можливості для надання Учаснику ОЕР замовленої Послуги.

1.3.2. Заповнення Учасником ОЕР в електронній формі анкети, розміщеної на офіційному вебсайті АПД.

1.3.3. Ознайомлення Учасника ОЕР з умовами цього Договору.

1.3.4. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР заяви про приєднання до Договору.

1.3.5. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР інших документів, необхідних для отримання Послуги.

1.3.6. Отримання Учасником ОЕР від АПД повідомлення про набуття статусу Клієнта АПД відповідно до Регламенту АПД.

1.3.7. Вхід Учасника ОЕР в систему АПД та обрання послуги та пакет, за яким ця послуга буде надаватись.

1.3.8. Внесення Учасником ОЕР на розрахунковий рахунок АПД плати за надання Послуги у розмірі, встановленому Тарифами, та сплати Замовником інших обов’язкових платежів (у разі їх встановлення).

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. АПД зобов'язується надати Послуги, обрані Учасником ОЕР в Системі АПД, в порядку та строки встановлені Порядком та Регламентом, а Учасник ОЕР зобов'язується оплатити АПД зазначену Послугу, в розмірі, визначеному Тарифами.

3. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ АПД

3.1. АПД зобов’язаний:

3.1.1. Забезпечити надання Послуг, відповідно до предмету Договору та на строк, обраний відповідно до Тарифів.

3.1.2. Надати Учаснику ОЕР Послуги у порядку та строки, передбачені Порядком та Регламентом АПД після оплати ним рахунку.

3.1.3. Протягом 3 (трьох) робочих днів місяця наступного за звітним скласти та направити в двох екземплярах підписаний зі своєї сторони та завірений печаткою акт приймання-передачі наданих послуг. Акт приймання-передачі наданих послуг має бути датований останнім календарним днем звітного місяця.

3.1.4. Відповідати за збереження інформації, переданої йому Учасником ОЕР для надання Послуг.

3.1.5. Не допускати розголошення конфіденційної інформації та персональних даних Учасника ОЕР, що стали відомі АПД, при виконанні обов'язків за цим Договором, крім випадків, передбачених законом.

3.16. Повідомляти Учасника ОЕР, за його вимогою, усі відомості про хід виконання цього Договору.

3.2. АПД має право:

3.2.1. Обробляти інформацію Учасника ОЕР, отриману під час укладання та виконання цього Договору, а також вносити її до власної бази.

3.2.2. В будь-який час вимагати від Учасника ОЕР додаткову інформацію, про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вноситься до системи АПД

3.2.3. Вносити зміни до цього Договору та/або Тарифів, шляхом публікації їх нової редакції та/або змін до них на своєму офіційному веб-сайті: https://www.ueex.com.ua/ і розміщення на цьому Сайті відповідного повідомлення про запровадження цих змін.

3.2.4. Відмовитись від цього Договору без покладення на АПД відповідальності за невиконання/неналежне виконання Договору у разі невиконання Учасником ОЕР своїх обов’язків за цим Договором;

3.2.5. Проводити доопрацювання Системи АПД, здійснювати випуск нових версій або модулів Системи АПД;

3.2.6. Зупинити чи припинити надання послуг АПД, в порядку передбаченому Регламентом АПД.

4. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ УЧАСНИКА ОЕР

4.1. Учасник ОЕР зобов’язаний:

4.1.1. Набути статус Клієнта АПД в порядку, передбаченому Регламентом АПД.

4.1.2. Своєчасно надавати АПД, у тому числі вносити/завантажувати до Системи АПД, достовірну, повну інформацію, необхідну для надання замовлених Учасником ОЕР Послуг.

4.1.3. Вносити плату за Послуги АПД на умовах 100% передоплати в розмірах, визначених Тарифами.

4.1.4. Прийняти надані відповідно до цього Договору Послуги та підписати в двох екземплярах акт приймання-передачі наданих АПД послуг.

4.2. Учасник ОЕР має право:

4.2.1. Отримати Послуги АПД у порядку та строки, передбачені Регламентом АПД, цим Договором, заявою про приєднання та Тарифами.

4.2.2. Змінити/додати послугу (послуги) відповідно до переліку послуг АПД та Тарифів;

4.2.3. Відмовитись від послуг Виконавця в порядку, передбаченому Регламентом АПД.

5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Надання замовлених Учасником ОЕР Послуг здійснюється за попередньою оплатою на підставі рахунку. Рахунок на оплату послуг формується в Системі АПД після обрання Учасником АПД Послуг та доступний для завантаження та/або перегляду безпосередньо у системі АПД.

5.2. Замовник, сплачує 100% вартості Послуг, шляхом перерахування грошових коштів на рахунок АПД.

5.3. Моментом оплати вважається час надходження грошових коштів на рахунок АПД.

5.4. Загальна вартість цього Договору складається з сумарної вартості послуг АПД, наданих протягом дії цього Договору, згідно з узгодженими Сторонами актами приймання-передачі наданих послуг.

5.5. У випадку відмови Учасника ОЕР від отримання Послуг до закінчення строку їх надання, кошти, сплачені Учасником ОЕР за їх надання, не повертаються.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов‘язань за Договором згідно з чинним законодавством України. У жодному випадку Сторона не буде нести відповідальність за непрямі збитки (включаючи без обмежень - упущену вигоду), понесені іншою Стороною.

6.2. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за виникнення затримок у наданні Послуги, якщо такі затримки знаходяться поза межами контролю з боку АПД.

6.3 АПД не несе відповідальності за достовірність відомостей, наданих Учасником ОЕР під час замовлення та виконання Послуг.

6.4. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно виникло внаслідок дії форс-мажорних обставин.

6.5. Кожна із Сторін Договору цим підтверджує та гарантує, що вона здійснила усі необхідні корпоративні дії та отримала усі дозволи, погодження, необхідні відповідно до чинного законодавства та установчих документів Сторони для укладення, підписання та

виконання цього Договору і цей Договір є обов'язковим для цієї Сторони. Особа, яка підписала Договір від імені Сторони, діє в межах наданих їй повноважень, а також не є усуненою від виконання своїх обов'язків.

6.6. Кожна із Сторін Договору несе повну відповідальність за правильність та достовірність зазначених нею в цьому Договорі реквізитів (адреси місцезнаходження, банківських реквізитів, номерів телефонів, телефаксів, найменування й організаційно-правової форми юридичної особи, статусу платника податків і іншого) і зобов'язується у триденний строк з дати внесення змін за допомогою електронного зв'язку повідомити про це іншу Сторону, а у випадку неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

6.7. Сторони зобов’язуються повідомляти одна одну у випадку прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або банкрутство однієї зі Сторін у п’ятиденний строк з дня виникнення відповідних змін, рекомендованим листом з повідомленням про вручення.

6.8. АПД зобов’язується, в порядку та строки передбачені Регламентом АПД, повідомити про зупинення або припинення надання послуг АПД.

7. ФОРС-МАЖОР

7.1. Форс-Мажор означає будь-яку подію або обставину, що має надзвичайний та невідворотний характер, яка виникла після укладання Договору, є поза розумним контролем Сторони, що посилається на Форс-Мажор та унеможливлює виконання Стороною, що заявляє, зобов’язань за цим Договором, та внаслідок або в результаті якої така Сторона не виконує будь-яке або будь-які зобов’язання за цим Договором за умови, що таке невиконання Сторона, що заявляє, не могла попередити або подолати розумними зусиллями зі свого боку.

7.2. Сторона не буде вважатись такою, що порушує будь-яке із своїх зобов’язань за цим Договором, і не буде нести відповідальність за будь-яку затримку у виконанні або за невиконання будь-яких своїх зобов’язань за цим Договором, якщо таке виконання стає неможливим, зазнає перешкод або затримок внаслідок обставин Форс-Мажор.

7.3. Сторона, стосовно якої мають місце обставини, які перешкоджають їй виконувати свої зобов‘язання за цим Договором, повинна негайно (але, у будь-якому випадку, не пізніше ніж через 3 (три) дні після того, як вона дізналась про виникнення, припинення таких обставин) повідомити іншу Сторону про початок або припинення таких обставин будь-якими припустимими засобами з наступним письмовим повідомленням. Повідомлення Сторони, що зазнала впливу Форс-Мажору, має містити посилання на конкретну обставину Форс-Мажору, яка настала, її тривалість та зобов’язання Сторони за цим Договором, які зазнали впливу.

Сторона, що зазнала впливу Форс-Мажору має надати відповідні документальні докази, включаючи, але не обмежуючись, документ (сертифікат, довідку) Торгово-промислової палати України (або ТПП у відповідному регіоні), що підтверджує такий Форс-Мажор та його вплив на Сторону, або будь-які інші достатні та належні докази. Надання документу Торгово-промислової палати іншій Стороні повинно бути здійснено в розумні строки, що необхідні для його отримання від уповноваженого органу, але не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів з дати виникнення таких обставин.

7.4. Якщо Сторона, що посилається на дію обставин непереборної сили, не повідомила іншу Сторону про настання таких обставин або не надала достатніх доказів в порядку передбаченому цим Договором, така Сторона не звільняється від відповідальності за неналежне виконання своїх зобов’язань внаслідок дії обставин непереборної сили.

8. ІНФОРМАЦІЯ І КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

8.1. Сторони зобов’язуються під час строку дії Договору співпрацювати і надавати одна одній інформацію, яка об’єктивно є необхідною для виконання ними своїх обов'язків за цим Договором.

8.2. Будь-яка конфіденційна інформація, яка становить комерційну таємницю, в письмовій, усній або електронній формі, яку Сторона одержує від іншої Сторони за цим Договором вважаються конфіденційними ще протягом трирічного строку після закінчення строку або припинення цього Договору. Інформація не підлягає розкриттю особі, яка не є стороною цього Договору, або не визнана законодавством особою, яка має право на доступ до такої інформації, ані повністю, ані частково, Стороною, що одержує її відповідно до цього Договору (Одержуюча Сторона), без попередньої письмової згоди Сторони, що розкриває її відповідно до цього Договору (Розкриваюча Сторона).

8.3. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду від Розкриваючої Сторони для розкриття інформації, яка:

(1) на час її розкриття за цим Договором або згодом стає загальнодоступною, крім випадків порушення цього Договору;

(2) уже відома Одержуючій Стороні на час її одержання або придбання у Розкриваючої Сторони, або згодом самостійно розроблена Одержуючою Стороною; або

(3) законно придбана в майбутньому Одержуючою Стороною, без обов'язку збереження таємниці, у особи, яка на законних підставах нею володіє, але не є стороною цього Договору.

8.4. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду Розкриваючої Сторони для розкриття Інформації:

(1) керівникам, посадовим особам і працівникам Одержуючої Сторони;

(2) власникам (кінцевим бенефіціарам) такої Одержуючої Сторони;

(3) особам, які надають професійні послуги такій Одержуючій Стороні (наприклад, аудитори, оцінювачі, експерти тощо);

(4) розкриття якої необхідно або вимагається відповідно до будь-якого законодавчого, адміністративного, судового або іншого юридичного процесу, обов'язкового для Одержуючої Сторони; або

(5) розкриття якої вимагається за правилами та положеннями будь-якої біржі, на якій зареєстровані акції Одержуючої Сторони або акції будь-якої з її афілійованих осіб, за умови що до здійснення розкриття такої Інформації Одержуюча Сторона узгодить з іншою Стороною і надасть такій Стороні проект розкриття інформації і причини розкриття такої інформації;

за умови, що

(i) будь-яке розкриття Інформації Одержуючою Стороною, крім випадків, передбачених у Статті 8.4 (4) і (5), повинне бути виправдане розумною необхідністю з боку будь-якої Особи,

якій вона розкривається,

(ii) у випадках, передбачених у Статті 8.4 (1), (2) і (3), Одержуюча Сторона зобов’язана докладати розумних зусиль для обмеження такого розголошення, і

(iii) від осіб, згаданих у Статті 8.4(3), така Сторона повинна вимагати дати зобов'язання в письмовій формі щодо збереження конфіденційності такої Інформації та за умови, що така Сторона докладе розумних зусиль для забезпечення дотримання таких зобов'язань.

8.5. Сторони зобов’язуються проявляти увагу та ретельність з метою недопущення жодної прямої або непрямої пропозиції, сплати, підбурювання або згоди на отримання хабарів у будь-якій формі у зв’язку із цим Договором. Це зобов’язання поширюється на стосунки працівників та представників однієї Сторони із працівниками та представниками іншої Сторони або третіх осіб у зв’язку із цим Договором. Всі документи, підготовлені відповідно до або на підставі цього Договору, в тому числі рахунки-фактури, документи, що стосуються виставлення рахунків, повідомлення, звіти та фінансові розрахунки, повинні правдиво відображати факти стосовно діяльності та операцій, яких вони стосуються.

9. АНТИКОРУПЦІЙНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

9.1. Сторони зобов’язуються керуватися в своїй діяльності принципом нульової толерантності до корупції у будь-яких її формах та проявах і вживати усіх належних заходів щодо запобігання, виявлення та протидії корупції у зв’язку з виконанням цього Договору.

9.2. Сторони зобов’язуються дотримуватись вимог чинного законодавства про запобігання корупції та прийнятих Сторонами антикорупційних та комплаєнс політик, стандартів ведення бізнесу у зв’язку з виконанням цього Договору, зокрема не здійснювати дій (бездіяльності), що можуть трактуватися як корупційні чи пов’язані з корупцією правопорушення.

9.3. Кожна з Сторін заявляє про неприйнятність стимулювання будь-яким чином іншої Сторони у зв’язку з виконанням цього Договору, в тому числі шляхом надання неправомірної винагороди, подарунків або інших подібних дій, з метою отримання невиправданих привілеїв (гарантій) в порівнянні з іншими контрагентами, прискорення (спрощення) існуючих процедур, виконання будь-яких інших неправомірних дій чи бездіяльності на користь стимулюючої Сторони у зв’язку з виконанням цього Договору.

9.4. Сторони зобов’язуються забезпечувати відповідно до законодавства відсутність конфлікту інтересів, що має або може мати вилив на об’єктивність або неупередженість прийняття рішень або на вчинення чи невчинення дій під час укладання та виконання цього Договору. Сторони зобов’язуються вживати необхідні заходи для усунення (врегулювання, погодження) конфлікту інтересів відповідно до вимог законодавства у разі його виникнення в подальшому в період дії цього Договору.

9.5. Кожна зі Сторін зобов’язується інформувати іншу Сторону про відомі їй події, які суперечать заявам та зобов’язанням, визначеним цим підрозділом Договору. Сторони надають взаємне сприяння один одному в цілях запобігання корупції під час виконання цього Договору.

10. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

10.1. Цей Договір регулюється і тлумачиться виключно відповідно до чинного законодавства України.

10.2. Сторонами погоджено, що всі суперечності будуть вирішуватись шляхом переговорів. Якщо Сторони не можуть вирішити суперечку шляхом переговорів, таку суперечку буде передано на розгляд компетентного суду, який має відповідну юрисдикцію згідно з вимогами законодавства України.

11. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ

11.1. Цей Договір публічно доводиться до відома усіх Замовників, шляхом його розміщення (оприлюднення) на офіційному вебсайті Виконавця.

11.2. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Замовником заяви про приєднання до нього, шляхом застосування електронних підписів, та діє до моменту припинення надання послуг АПД відповідно до Регламенту АПД. Підписання цього Договору Сторонами в паперовому вигляді не вимагається та не є обов'язковою умовою набрання ним чинності.

11.3. Виконавець самостійно та на виконання вимог чинного законодавства України визначає умови Договору. Виконавець самостійно має право змінити умови Договору з обов'язковим повідомленням про це Замовників на своєму вебсайті. У разі незгоди Замовника зі змінами, внесеними до Договору, такий Замовник має право розірвати Договір, згідно з порядком, викладеним в Договорі, протягом 7 (семи) календарних днів з дня, коли він дізнався чи міг дізнатися про внесені зміни до Договору, шляхом направлення чи особистого подання відповідної письмової заяви. Не розірвання Замовником Договору у вказаний строк та продовження користування Послугами свідчить про згоду Замовника зі змінами, внесеними до Договору.

11.4. При внесенні змін до цього Договору, Виконавець розміщує повідомлення про такі зміни на своєму вебсайті не менше ніж за 5 (п'ять) календарних днів до вступу змін в силу, крім випадків, у яких Виконавець не зобов'язаний повідомляти Замовника про внесення змін.

При цьому Виконавець гарантує та підтверджує, що розміщена на веб-сайті Виконавця поточна редакція тексту цього Договору є дійсною.

11.5. Виконавець має право припинити дію цього Договору в односторонньому порядку, попередивши шляхом розміщення оголошення про це на своєму веб-сайті.

11.6. У випадку припинення дії цього Договору у порядку, передбаченому п. 11.5 Договору, Виконавець не звільняється від обов'язку надати Послуги всім Замовникам, які вже підписали заяви про приєднання та внесли оплату за Послуги, до відповідного оприлюднення повідомлення про припинення дії цього Договору.

11.7 Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки за Договором будь-якій третій особі без попередньої письмової згоди іншої Сторони.

11.8. Сторони підтверджують, що вони є платниками податку на прибуток згідно Розділу III Податкового Кодексу України.

12. РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»
Ідентифікаційний код:
37027819
Місцезнаходження:
01001, м. Київ,
вул. Хрещатик, буд. 44
Реквізити:
п/р: UA293223130000026007000052519 в АТ "Укрексімбанк"
ІПН: 370278126594

ДОДАТОК № 2
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Заява про приєднання
до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних
- Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Учасник оптового енергетичного ринку_____
(повне найменування)

(далі – Замовник), код ЄДРПОУ _____ в особі _____,
(ПІБ)
що діє на підставі _____, підписанням цієї Заяви приєднується до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі - ТОВ “УЕБ”), що розміщений на офіційному вебсайті Біржі: www.ueex.com.ua, а також:

1. Підписанням цієї заяви засвідчує ознайомлення з умовами вищезазначеного Договору, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та про повне та безумовне прийняття їх умов, погодження з ними та зобов'язання їх виконувати, а також надання згоди на обробку персональних даних.

2. Погоджується, що підписання цієї Заяви є підставою для здійснення ТОВ «УЕБ» заходів, спрямованих на перевірку відповідності інформації та відомостей умовам, встановленим Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та несе відповідальність за достовірність наданої інформації.

РЕКВІЗИТИ:
Юридична адреса: _____
Банківські реквізити: _____
Ідентифікаційний код:_____
ІПН _____

_____ _____ _____
(посада) *(підпис)* *(ПІБ)*
м.п. (за наявності)

«____» _____20___ р.

ПОВІДОМЛЕННЯ (оформлюється лише фізичними особами-підприємцями)

На виконання частини 2 статті 12 Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. №2297-VI (надалі – Закон №2297), ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА» (надалі – ТОВ «УЕБ») повідомляє, що Ваші персональні дані включено до **Бази персональних даних «Фізичні особи, персональні дані яких обробляються в ході ведення господарської діяльності»** (надалі – База персональних даних), володільцем якої є ТОВ «УЕБ». Склад та зміст персональних даних, які обробляються в Базі персональних даних: ідентифікаційні дані (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності); паспортні дані (інші документи, які посвідчують особу), реєстраційний номер облікової картки платника податків (за наявності); місце проживання за державною реєстрацією; платіжні реквізити в банківських установах; документи про державну реєстрацію; документи на підтвердження статусу платника податку; електронні ідентифікаційні дані (електронна адреса, веб-сайт, телефон) та інші. Персональні дані у Базі персональних даних обробляються в автоматизованих системах для ведення обліку, системі адміністратора передачі даних та у вигляді картотек (в угодах, договорах, актах прийому-передачі наданих послуг (виконаних робіт), рахунках-фактурах, журналах реєстрації, організаційно-розпорядчих документах, бухгалтерських документах, звітних та облікових формах, інших документах на паперових носіях, що містять персональні дані), а також за допомогою інших програмних продуктів (Word, Excel тощо). Обробка Ваших персональних даних провадитиметься виключно працівниками ТОВ «УЕБ», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних, які їм було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням професійних та посадових обов'язків. Згідно зі статтею 14 Закону №2297 ТОВ «УЕБ» дозволяється передача (поширення) персональних даних фізичних осіб без їх згоди або уповноважених ними осіб у випадках, визначених законом, і лише (якщо це необхідно) в інтересах національної безпеки, економічного добробуту, прав людини та для проведення Всеукраїнського перепису населення; в інших випадках, доступ до персональних даних надається третім особам лише з письмової згоди фізичної особи за кожним запитом окремо. Метою обробки (у т.ч. збору) Ваших персональних даних є забезпечення реалізації, договірних, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» тощо, згідно зі Статутом ТОВ «УЕБ»); надання послуг адміністратора передачі даних. Згідно зі статтею 8 Закону №2297 Ви, як суб'єкт персональних даних, маєте право: 1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження володільця персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим Вами особам, крім випадків, встановлених законом; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані; 3) на доступ до своїх персональних даних; 4) отримувати не пізніш як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються Ваші персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних; 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки Ваших персональних даних; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення Ваших персональних даних володільцем персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист Ваших персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 8) звертатися із скаргами на обробку Ваших персональних даних до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, або до суду; 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних; 10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку Ваших персональних даних під час надання згоди або укладення правочину; 11) відкликати згоду на обробку персональних даних; 12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних; 13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для Вас правові наслідки.

Примірник повідомлення отримано: _____ _____ «___»_____20__ р.

(підпис фізичної особи) (власне ім'я, прізвище фізичної особи)

ДОДАТОК № 3
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Примірна форма для учасників ОЕР – резидентів

Друкується на фірмовому бланку

ДОВІРЕНІСТЬ № ___

м. _____ «____» _____ 20___ року

_____,
(повне найменування юридичної особи)
код ЄДРПОУ _____,
_____,
(місцезнаходження)
в особі _____, що діє на підставі *(для юридичних осіб)* _____, (надалі – «Довіритель»), даною довіреністю уповноважує
_____
(П.І.Б.)
реєстраційний номер облікової картки платника податків _____ (надалі – «Представник»), представляти інтереси Довірителя при отриманні послуг адміністратора передачі даних, що надаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» згідно обраної послуги (обраних послуг)для чого він уповноважується:

- здійснювати будь-які дії від імені Довірителя в системі адміністратора передачі даних, зокрема направлені на внесення/завантаження/зміну/виправлення/вивантаження інформації про здійснені Довірителем господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, з метою надання такої інформації Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг;
- обирати, змінювати, відмовлятись від послуги (послуг), що надаються адміністратором передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»;
- отримувати від адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» електронні повідомлення, інформацію щодо надання послуг адміністратора передачі даних, системи адміністратора передачі даних, рахунки та інші документи, що формуються системою адміністратора передачі даних;

- надавати на запит адміністратора передачі даних додаткову інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вносяться до системи адміністратора передачі даних;

- підтверджувати в системі адміністратора передачі даних свої дії шляхом накладення електронного підпису;

- здійснювати інші повноваження від імені та в інтересах Довірителя для отримання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Довіреність видана без права передоручення і є дійсною до моменту припинення надання послуг адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ».

Сертифікат відкритого ключа _____ додається.
(П.І.Б. Представника))

_____ /_____/
(найменування посади керівника) *(підпис)* *(ініціали, прізвище)*

ДОДАТОК № 4
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»	**PUBLIC OFFER AGREEMENT the use of an analogue of a handwritten signature in the Data Transmission Administrator System of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**
1. Цей договір є офіційною та публічною пропозицією Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – ТОВ «УЕБ») укласти Договір публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»-(далі - Договір).	1. This Agreement is an official and public offer of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as UEEX LLC) to enter into the Public Offer Agreement for the use an analog of handwritten signature in the Data Transmission Administrator System of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as the Agreement).
2. Для розуміння п. 1 цього Договору учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент усвідомлює та визнає поняття «Аналог власноручного підпису» та «Система адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» у таких значеннях: - **аналог власноручного підпису** – вид електронного підпису, який є електронним аналогом власноручного підпису учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента, якому надано доступ до Системи адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», та який надав згоду на його використання шляхом приєднання до Договору публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», та який використовується таким учасником	2. For the purpose of understanding clause 1 hereof, the wholesale energy market participant Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - non-resident legal entity understands and recognizes the concepts of "Analogue of a handwritten signature" and "Data Transmission Administrator System of UEEX LLC" in the following meanings: - **analog of handwritten signature** means a type of electronic signature that is an electronic analog of the handwritten signature of the wholesale energy market participant of the Client of the UEEX Data Transmission Administrator - a non-resident legal entity that has been granted access to the UEEX Data Transmission Administrator System and has agreed to its use by joining the Public Offer Agreement on the use an analog of handwritten signature in the UEEX Data Transmission Administrator System and is used by such participant (such person): to enter the Data

(такою особою): для входу в Систему адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», для однозначної ідентифікації такого учасника (такої особи), для встановлення відсутності викривлення інформації про здійснені таким учасником господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), що вносяться і містяться в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», а також для підтвердження окремих дій, здійснених в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» таким учасником та його представниками, які вважаються такими, що є підписаними таким учасником (такою особою та його представниками) електронним підписом;	Transmission Administrator System of UEEX LLC, to uniquely identify such participant (such person), to establish the absence of misrepresentation of information on business and trade operations carried out by such participant on the wholesale energy market concerning wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids) entered and contained in the Data Transmission Administrator System of UEEX LLC, as well as to confirm certain actions taken in the System of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC by such participant and its representatives, which shall be deemed to be signed by such participant (such person and its representatives) with an electronic signature;
- **Система адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» (Система АПД ТОВ «УЕБ»)** – цілісна інформаційна система, за допомогою якої ТОВ «УЕБ» учасникам оптового енергетичного ринку надаються послуги адміністратора передачі даних та яка призначена для збору, обробки, агрегації, перевірки, надання НКРЕКП та зберігання інформації про здійснені господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), приймання, обробки та збереження результатів обробки НКРЕКП наданої інформації.	- **The Data Transmission Administrator System of UEEX LLC (UEEX DTA System**) is an integrated information system through which UEEX LLC provides data transmission administrator services to wholesale energy market participants and which is intended for collecting, processing, aggregating, verifying, providing to NEURC and storing information on business and trading operations on the wholesale energy market, related to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids), acceptance, processing and storage of the NEURC's processing results of the information provided.
3. Цей Договір є публічним, тобто відповідно до статті 633 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників оптового енергетичного ринку Клієнтів адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ»– юридичних осіб-нерезидентів, без надання переваги одному учаснику перед іншим.	3. This Agreement is public, i.e., in accordance with Article 633 of the Civil Code of Ukraine, its terms and conditions are the same for all participants of the wholesale energy market of the UEEX Data Transmission Administrator Clients - non-resident legal entities, without giving preference to one participant over another.
4. Договір вважається укладеним з моменту укладання Договору про надання послуг адміністратором передачі даних ТОВ «УЕБ», (далі - Договір про надання послуг АПД ТОВ «УЕБ»).	4. The Agreement shall be deemed to be concluded from the moment of conclusion of the Agreement on provision of services by the data transmission administrator UEEX LLC

	(hereinafter referred to as the Agreement on provision of services by the DTA UEEX LLC).
5. Шляхом укладення цього Договору учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент в повному обсязі приймає умови та порядок використання аналога власноручного підпису в Системі АПД ТОВ «УЕБ» з метою здійснення входу в Систему АПД ТОВ «УЕБ», ідентифікації такого учасника та його представників, встановлення відсутності викривлення інформації про здійснені таким учасником господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), що вносяться і містяться в Системі АПД ТОВ «УЕБ», а також для підтвердження окремих дій, здійснених в Системі АПД ТОВ «УЕБ» таким учасником та його представниками, які вважаються такими, що є підписаними таким учасником (такою особою та його представниками) електронним підписом.	5. By entering into this Agreement, the wholesale energy market participant Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - non-resident legal entity fully accepts the terms and conditions and the procedure for using the analogue of a handwritten signature in the UEEX LLC E-Access System for the purpose of logging into the UEEX LLC E-Access System, identification of such participant and its representatives, establishing the absence of misrepresentation of information on business and trading operations carried out by such a participant on the wholesale energy market relating to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids) entered and contained in the UEEX DTA System, as well as to confirm certain actions taken in the UEEX DTA System by such a participant and its representatives, which are considered to be signed by such a participant (such person and its representatives) with an electronic signature.
6. Учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент укладенням цього Договору усвідомлює та визнає, що:	6. By concluding this Agreement, the Client of the data transmission administrator UEEX LLC, a non-resident legal entity, realizes and acknowledges that:
6.1. Аналог власноручного підпису підтверджує авторство, цілісність та незмінність усіх дій учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента в Системі АПД ТОВ «УЕБ», за допомогою якої учасникам оптового енергетичного ринку надаються послуги адміністратора передачі даних та яка призначена для збору, обробки, агрегації, перевірки, надання НКРЕКП та зберігання інформації про здійснені господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), приймання,	6.1. The analogue of a handwritten signature confirms the authorship, integrity and immutability of all actions of the wholesale energy market participant Client of the UEEX Data Transmission Administrator LLC - a non-resident legal entity in the UEEX Data Transmission System, which provides wholesale energy market participants with data transmission administrator services and is designed to collect, process, aggregate, verify, provide to the NEURC and store information on business and trading operations on the wholesale energy market, related to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids), acceptance, processing and storage of the NEURC's processing results of the information provided.

обробки та збереження результатів обробки НКРЕКП наданої інформації.	
6.2. Відповідність авторства, цілісності та незмінності дій учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента підтверджується використанням унікального персонального ідентифікатора у вигляді логіна та паролю, що отриманий таким учасником для входу до Системи АПД ТОВ «УЕБ».	6.2. The correspondence of the authorship, integrity and immutability of the actions of the participant of the wholesale energy market, the Client of the data transmission administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity is confirmed by the use of a unique personal identifier in the form of a login and password received by such a participant for entering the DTA System of UEEX LLC.
6.3. Дії, інформація та документи, які підписані з використанням аналога власноручного підпису, юридично є еквівалентом отримання Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (адміністратором передачі даних) ідентичного за змістом документа, інформації або письмового волевиявлення, які підписані власноручним підписом уповноваженої особи учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента (користувачем Системи АПД ТОВ «УЕБ») та скріплені печаткою (за наявності), а також вважаються для такого учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента юридично значущими та такими, що створюють для такого користувача юридично значимі наслідки.	6.3. Actions, information and documents signed using an analog of a handwritten signature are legally equivalent to the receipt by the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (data transmission administrator) of a document, information or written expression of will identical in content, signed by the authorized person of the wholesale energy market participant of the Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity (user of the UEEX LLC DTA System) and sealed (if any), and shall be considered legally significant for such wholesale energy market participant of the Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity and creating legally significant consequences for such user.
6.4. Створені та збережені в Системі АПД ТОВ «УЕБ» електронні документи та документи у паперовому вигляді, що ідентичні за інформацією і реквізитами - є оригіналами та мають однакову юридичну силу.	6.4. Electronic documents and hard copy documents created and stored in the UEEX LLC DTA System that are identical in terms of information and details shall be considered originals and shall have the same legal force.
7. Можливість використання аналога власноручного підпису учасник оптового енергетичного ринку – юридична особа-нерезидент отримує після надання йому статусу Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» в порядку, передбаченому Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська	7. A non-resident legal entity participating on the wholesale energy market shall be able to use an analog of a handwritten signature after being granted the status of a Client of the UEEX LLC DTA in accordance with the procedure provided for in the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and concluding the Agreement on the provision of services of the UEEX LLC DTA.

енергетична біржа» укладення Договору про надання послуг АПД ТОВ «УЕБ».	
8. Учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент та його представники (користувачі Системи АПД) зобов'язуються зберігати у таємниці надані їм унікальні персональні ідентифікатори та несуть ризик наслідків і відповідальність згідно законодавства України, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та цього Договору, які викликані порушенням такої таємниці. У випадку порушення таємниці щодо унікального персонального ідентифікатора або його втрати - учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент та його представники (користувачі Системи АПД) зобов'язані негайно повідомити про це ТОВ «УЕБ». У цьому випадку ТОВ «УЕБ» протягом одного робочого дня надає учаснику оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридичній особі-нерезиденту його представникам новий унікальний персональний ідентифікатор.	8. The wholesale energy market participant, the DTA Client of UEEX LLC, a non-resident legal entity, and its representatives (users of the DTA System) shall keep the unique personal identifiers provided to them confidential and bear the risk of consequences and liability in accordance with the laws of Ukraine, the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and this Agreement caused by the breach of such confidentiality. In the event of a breach of secrecy regarding a unique personal identifier or its loss, a participant of the wholesale energy market, UEEX's DTA Client, a non-resident legal entity and its representatives (users of the DTA System) shall immediately notify UEEX. In this case, within one business day, UEEX LLC shall provide a new unique personal identifier to the wholesale energy market participant, UEEX LLC's DTA Client - a non-resident legal entity, and its representatives.
9. За письмовим запитом учасника оптового енергетичного ринку Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента ТОВ «УЕБ» може надавати інформацію про те, що окремі дії Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» та його представників в системі АПД дійсно підтверджені шляхом підписання їх учасником оптового енергетичного ринку Клієнтом АПД ТОВ «УЕБ» – юридичною особою-нерезидентом та його представниками з використанням аналога власноручного підпису. Така інформація в паперовому вигляді засвідчуються підписом уповноваженої особи ТОВ «УЕБ» та печаткою (за наявності).	9. At the written request of the wholesale energy market participant of the DTA Client of UEEX LLC - a non-resident legal entity, UEEX LLC may provide information that certain actions of the DTA Client of UEEX LLC and its representatives in the DTA system are actually confirmed by signing them by the wholesale energy market participant, the DTA Client of UEEX LLC - a non-resident legal entity and its representatives using an analog of a handwritten signature. Such information in paper form shall be certified by the signature of an authorized person of UEEX LLC and the seal (if any).
10. Сторони усвідомлюють та визнають, що отримане від ТОВ «УЕБ» підтвердження про вчинення в Системі АПД ТОВ «УЕБ» окремих дій із підписанням їх з використанням аналога власноручного підпису є безспірним доказом	10. The Parties acknowledge and recognize that the confirmation received from UEEX LLC of certain actions performed in the UEEX LLC DTA System with signature using an analog of a handwritten signature shall be indisputable evidence of the relevant fact of their

відповідного факту їх вчинення Клієнтом АПД ТОВ «УЕБ» та його представниками, неможливості відмови від авторства, є юридично значущими та такими, що створюють для такого Клієнта АПД ТОВ «УЕЮ» та його представника (користувача Системи АПД ТОВ «УЕБ» юридично значимі наслідки.	performance by the UEEX LLC DTA Client and its representatives, the impossibility of disclaiming authorship, are legally significant and create legally significant consequences for such Client of UEEX LLC DTA and its representative (user of the UEEX LLC DTA System).
11. У випадку виникнення спору, який є наслідком порушення сторонами умов цього Договору, ТОВ «УЕБ» та учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент зобов'язані попередньо врегулювати спір в претензійному порядку. Претензія та відповідь на заявлену претензію оформлюються в письмовій формі та направляються сторонами з використанням засобів зв'язку, які забезпечують фіксацію доставки документу, або передаються під розпис. Розгляд претензії та надання відповіді адресатом здійснюється протягом 20 (двадцяти) календарних днів без урахування строку поштового обігу.	11. In the event of a dispute arising as a result of a breach of the terms of this Agreement by the parties, UEEX LLC and the wholesale energy market participant, UEEX LLC's DTA Client, a non-resident legal entity, shall be obliged to settle the dispute in a preliminary manner by way of a claim. The claim and the response to the claim shall be made in writing and sent by the parties using means of communication that ensure the delivery of the document, or handed over against signature. The claim shall be considered and responded to by the addressee within 20 (twenty) calendar days, excluding the postal circulation period.
12. Цей Договір діє протягом чинності Договором про надання послуг адміністратором передачі даних ТОВ «УЕБ».	12. This Agreement shall be valid for the duration of the Agreement for the provision of services by the data transmission administrator UEEX LLC.
13. Зміни до Договору та додатки до нього вносяться шляхом внесення їх до тексту цього Договору та оприлюднення на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» або шляхом внесення змін до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».	13. Amendments to the Agreement and appendices thereto shall be made by introducing them into the text of this Agreement and publishing them on the official website of UEEX LLC or by amending the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company.
14. Всі спори, розбіжності та вимоги, які виникають між Сторонами під час дії цього Договору вирішуються шляхом переговорів, а в разі неможливості врегулювання спору - вирішуються в порядку, визначеному законодавством України.	14. All disputes, disagreements and claims arising between the Parties during the term of this Agreement shall be resolved through negotiations, and in case of impossibility of dispute settlement, they shall be resolved in accordance with the procedure established by the legislation of Ukraine.

15. Юридичні реквізити ТОВ «УЕБ» зазначені на офіційному вебсайті за електронною адресою https://www.ueex.com.ua/. 16. Даний Договір викладено українською та англійською мовами. У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагу має текст цього Договору, викладений українською мовою.	15. Legal details of UEEX LLC are indicated on the official website at the following e-mail address https://www.ueex.com.ua/. 16. This Agreement is drawn up in Ukrainian and English. In the event of any discrepancies or any discrepancies in the meaning of a term, the text of this Agreement in the Ukrainian language shall prevail.

ДОДАТОК № 5
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Заява про приєднання до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та до Договору публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в системі адміністратора передачі даних - Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»	**Application for accession to the Public Offer Agreement for the provision of data transmission administrator services of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and to the Public Offer Agreement on the use of analog handwritten signature in the data transmission administrator system of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**
Учасник оптового енергетичного ринку _____ *повне найменування)* (далі – Замовник), реєстраційний номер суб'єкта господарювання у країні резидентства _____, _____ *(місцезнаходження)* в особі _____, (ПІБ) що діє на підставі_____, підписанням цієї Заяви приєднується до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Договору публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», що розміщені на офіційному веб-сайті Біржі: www.ueex.com.ua, а також:	Participant of the wholesale energy market _____ *full name*) (hereinafter - Customer), registration number of the business entity in the country of residence _____, _____ (*location*) represented by_____, (FULL NAME) acting on the basis of _____, by signing this Application, joins the Public Offer Agreement for the provision of services of the data transmission administrator of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and the Public Offer Agreement for the use of an analog of a handwritten signature in the data transmission administrator system of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, which are posted on the official website of the Exchange: www.ueex.com.ua, as well as:

1. Підписанням цієї заяви засвідчує ознайомлення з умовами вищезазначених Договорів, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та про повне та безумовне прийняття їх умов, погодження з ними та зобов'язання їх виконувати, а також надання згоди на обробку персональних даних. 2. Погоджується, що підписання цієї Заяви є підставою для здійснення ТОВ «УЕБ» заходів, спрямованих на перевірку відповідності інформації та відомостей умовам, встановленим Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та несе відповідальність за достовірність наданої інформації. РЕКВІЗИТИ: Юридична адреса: _____ Банківські реквізити: _____ Реєстраційний код в країні реєстрації:_____ _____ _____ _____ *(посада) (підпис) (ПІБ)* «____» _____20___ р.	1. By signing this Application, applicant certifies that he/she has read the terms and conditions of the above-mentioned Agreements, the Regulations for the provision of services of the data transmission administrator – the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and full and unconditional accept their terms and conditions, agrees to comply with them and undertakes to fulfill them, as well as consents to the processing of personal data. 2. It is agreed that the signing of this Application is the basis for UEEX LLC to take measures aimed at verifying the compliance of information and data with the conditions established by the Regulations for the provision of data transmission administrator services – the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and is responsible for the accuracy of the information provided. DETAILS: Legal address: _____ Bank details: _____ Registration code in the country of registration: _____ _____ _____ _____ *(position) (signature) (full name)* "____" _____20___

ДОДАТОК № 6
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Примірна форма для учасників ОЕР – нерезидентів	***Sample form for non-resident wholesale energy market participants***
Друкується на фірмовому бланку	***It is printed on company letterhead***
ДОВІРЕНІСТЬ № ___	**POWER OF ATTORNEY № ___**
«___» _____ 20___ року _____ _____, *(повне найменування юридичної особи)* реєстраційний номер суб'єкта господарювання у країні резидентства _____, _____ _____, *(місцезнаходження)* в особі _____, що діє на підставі *(для юридичних осіб)* _____ ___, (надалі – «Довіритель»), даною довіреністю уповноважує _____ *(П.І.Б.)* (реєстраційний номер облікової картки платника податків _____*(примітка: заповнюється у відповідності до норм права країни-резидентства фізичної особи)* (надалі – «Представник»), представляти інтереси Довірителя при отриманні послуг адміністратора передач даних, що надаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» згідно обраної послуги (обраних послуг) для чого йому надаються наступні повноваження: - отримувати унікальний персональний ідентифікатор аналог власноручного підпису для входу та підтвердження в	«___» _____ 20___ _____ _____, *(full name of the legal entity)* registration number of the business entity in the country of residence _____, _____ _____, *(location)* in person of _____, acting on the basis (for legal entities) _____ _____, (hereinafter referred to as the "Principal") authorizes with this power of attorney _____ *(full name)* (registration number of the taxpayer's card _____*(note: to be filled out in accordance with the laws of the country of residence of an individual)* (hereinafter - the "Representative"), to represent the Principal's interests in obtaining the data transmission administrator services provided by the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company in accordance with the selected service(s), for which is granted the following powers:

системі адміністратора передачі даних своїх дій; - здійснювати будь-які дії від імені Довірителя в системі адміністратора передачі даних, зокрема направлені на внесення/завантаження/зміну/виправлення/вивантаження інформації про здійснені Довірителем господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, з метою надання такої інформації Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг; - обирати, змінювати, відмовлятись від послуги (послуг), що надаються адміністратором передачі даних Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»; - отримувати від адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» електронні повідомлення, інформацію щодо надання послуг адміністратора передачі даних, системи адміністратора передачі даних, рахунки та інші документи, що формуються системою адміністратора передачі даних; - надавати на запит адміністратора передачі даних додаткову інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вносяться до системи адміністратора передачі даних; - підтверджувати в системі адміністратора передачі даних свої дії шляхом застосування аналогу власноручного підпису; - здійснювати будь-які без виключення інші повноваження від імені та в інтересах Довірителя, визначені Договором про надання послуг адміністратора передачі даних -товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», а також Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою	- receive a unique personal identifier analog of handwritten signature to log in and confirm actions in the data transmission administrator's system; - to perform any actions on behalf of the Principal in the data transmission administrator system, in particular aimed at entering/uploading/changing/correcting/ unloading of information on the Principal's business and trading operations related to wholesale energy products on the wholesale energy market in order to provide such information to the NEURC; - select, change, or refuse the service(s) provided by the data transmission administrator, Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company; - to receive electronic messages from the data transmission administrator of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, information on the provision of data transmission administrator services, the data transmission administrator system, invoices and other documents generated by the data transmission administrator system; - provide, upon request of the data transmission administrator, additional information on business and trading operations on the wholesale energy market, including executed/unexecuted orders entered into the data transmission administrator's system; - confirm their actions in the data administrator's system by using an analog of a handwritten signature; - to perform any other powers on behalf of and in the interests of the Principal, without exception, as defined by the agreement on the provision of data transmission administrator services of Ukrainian Energy Exchange Limited

відповідальністю «Українська енергетична біржа». Довіреність видана без права передоручення і є дійсною до моменту припинення дії Договору про надання послуг адміністратора передачі даних – товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»". У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагу має текст цієї Довіреності, викладений українською мовою. Підпис_____ _____ засвідчую. (П.І.Б. Представника) (зразок підпису) _____ (найменування посади керівника) _____ /_____/ (підпис) (ініціали, прізвище) м.п.	Liability Company, as well as the Regulations on the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company. The Power of Attorney is issued without the right of assignment and is valid until termination of the agreement on the provision of data transmission administrator services of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company. In the event of any inconsistencies or any discrepancies in the meaning of a term, the text of this Power of Attorney in the Ukrainian language shall prevail. Signature_____ _____ sertify. (Representative's full name) (signature sample) _____ (title of the manager's position) _____ /_____/ (signature) (initials, surname) seal

ДОДАТОК № 7
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ АДМІНІСТРАТОРА ПЕРЕДАЧІ ДАНИХ - ТОВІРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА»	**PUBLIC OFFER AGREEMENT ON THE PROVISION OF DATA TRANSMISSION ADMINISTRATOR SERVICES OF UKRAINIAN ENERGY EXCHANGE LIMITED LIABILITY COMPANY**
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», як адміністратор передачі даних в розумінні Порядку набуття, призупинення і припинення статусу адміністратора передачі даних, затвердженого постановою НКРЕКП від 27.12.2023 № 2613, (далі – «АПД, Виконавець»), пропонує учасникам оптового енергетичного ринку (далі – «учасник ОЕР, Замовник») отримати послуги, передбачені цим Договором. Даний Договір є публічним відповідно до ст. ст. 633, 634, 641 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників ОЕР та беззастережним прийняттям умов якого вважається акцептування цієї оферти учасником ОЕР, для чого АПД оприлюднює цей Договір про таке:	Ukrainian Energy Exchange, as a data transmission administrator within the meaning of the Procedure for Acquiring, Suspending and Terminating the Status of Data Transmission Administrator, approved by NEURC Resolution No. 2613 dated December 27, 2023, (hereinafter referred to as the "DTA, Contractor"), offers wholesale energy market participants (hereinafter referred to as the "WEM Participant, Customer") to receive the services provided for hereunder. This Agreement is public in accordance with Articles 633, 634, 641 of the Civil Code of Ukraine, its terms are the same for all WEM Participants and unconditional acceptance of the terms of which is considered acceptance of this offer by the WEM Participant, for which purpose the DTA publishes this Agreement to this effect:
1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ	**1. GENERAL PROVISIONS**
1.1. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ	1.1. BASIC CONCEPTS AND DEFINITIONS OF TERMS
Публічний договір – цей правочин про надання та отримання послуг з передачі даних, який встановлює однакові для всіх Замовників умови надання цих послуг на умовах публічної оферти з моменту її акцептування Замовником (далі – «Договір»).	A public agreement is a document for the provision and receipt of data transmission services, which establishes the same conditions for all Customers for the provision of these services on the terms of a public offer from the moment of its acceptance by the Customer (hereinafter referred to as the "Agreement").

Публічна оферта – пропозиція Виконавця, адресована будь-якому учаснику ОЕР відповідно до статті 641 Цивільного кодексу України, укласти з ним договір, що міститься в публічній оферті.	Public Offer means an offer of the Contractor addressed to any WEM Participant in accordance with Article 641 of the Civil Code of Ukraine to enter into an agreement contained in the public offer.
Акцепт – надання Замовником повної і безумовної відповіді Виконавцю на його пропозицію укласти Договір на умовах, визначених публічною офертою, шляхом оформлення (підписання) заяви-приєднання до Договору, що свідчить про прийняття ним публічної оферти.	Acceptance means the Customer's full and unconditional response to the Contractor's offer to conclude the Agreement on the terms and conditions specified in the public offer by executing (signing) an application for accession to the Agreement, which indicates acceptance of the public offer.
Тарифи — затверджені в установленому порядку тарифи на обрані послуги з передачі даних АПД, якими встановлюються розміри плати за надання відповідних послуг у визначені строки.	Tariffs - duly approved tariffs for selected data transmission services of the DTA, which set the amount of payment for the provision of the relevant services within the specified time limits.
Послуга — діяльність Виконавця, що здійснюється за індивідуальним замовленням Замовника, з метою виконання Замовником вимог Закону України «Про ринок електричної енергії» та/або Закону України «Про ринок природного газу», постанови Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг від 27.03.2024 № 618 «Про затвердження Порядку подання інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами» (далі за текстом – Порядок), а саме: а) передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії або природного газу, укладені на ТОВ «УЕБ», що надається Виконавцем за допомогою Системи адміністратора передачі даних (далі – Система АПД) та включає: інформацію про стандартні договори, що укладені за результатами біржових торгів на ТОВ «УЕБ», включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;	The Service is the Contractor's activities carried out under the individual order of the Customer in order for the Customer to fulfill the requirements of the Law of Ukraine "On the Electricity Market" and/or the Law of Ukraine "On the Natural Gas Market", Resolution of the NEURC of March 27, 2024 No. 618 "On Approval of the Procedure for Submitting Information on Economic and Trade Operations Related to Wholesale Energy Products" (hereinafter referred to as the Procedure), namely: a) transmission to NEURC of information on standard agreements for electricity or natural gas concluded at UEEX LLC, provided by the Contractor through the data transmission administrator system (hereinafter referred to as the DTA) and including: information on standardized agreements concluded as a result of exchange trading on UEEX, including changes to the terms of a previously submitted agreement, cancellation of incorrectly submitted information on a standardized agreement, and transmission of information on termination of a standardized agreement;

інформацію про заявки, що подавались в ході біржових торгів на ТОВ «УЕБ», включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;	information on orders submitted in the course of exchange trading on UEEX LLC, including changing the details of a previously submitted order, canceling incorrectly submitted order information, and transmitting information on order cancellation;
збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів на ТОВ «УЕБ»;	collecting, aggregating and uploading information on standard agreements and orders concluded/submitted as a result of/in the course of exchange trading at UEEX LLC;
збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.	collection, aggregation and transmission to the NEURC of information on economic and commercial transactions carried out before 02.07.2023 and not completed as of 02.07.2023 and commercial transactions carried out from 02.07.2023 to 02.07.2024.
b) передача НКРЕКП інформації про стандартні договори щодо електричної енергії або природного газу, укладені поза ТОВ «УЕБ», в т.ч. на інших ОПООП, та нестандартні договори, що включає:	b) transmissionto the NEURC of information on standard agreements for electricity or natural gas concluded outside UEEX LLC, including at other entity who professionally organizes operations with wholesale energy products, and non-standard agreements, including:
завантаження та передачу НКРЕКП інформації про стандартні договори, що укладались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ, осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про стандартний договір, передачу інформації про розірвання стандартного договору;	uploading and transmission to the NEURC information on standard agreements concluded in the systems of persons other than UEEX LLC who professionally organize operations with wholesale energy products, including changing the terms of a previously submitted agreement, canceling incorrectly submitted information on a standard agreement, and transmission information on the termination of a standard agreement;
завантаження та передачу НКРЕКП інформації про заявки, що подавались в системах інших, ніж ТОВ «УЕБ, осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, включаючи зміну деталей раніше поданої заявки, скасування неправильно поданої інформації про заявку, передачу інформації про скасування заявки;	downloading and transmission to NEURC information on applications submitted in the systems of persons other than UEEX LLC who professionally organize operations with wholesale energy products, including changing the details of a previously submitted application, canceling incorrectly submitted application information, transmission information on the cancellation of an application;
інформацію про нестандартні договори, включаючи зміну умов поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про нестандартний договір, передачу інформації про розірвання нестандартного договору;	information on non-standard agreements, including changing the terms of the submitted agreement, canceling incorrectly submitted information on a non-standard agreement, and transmission information on the termination of a non-standard agreement;

інформацію про договори, укладені поза межами систем осіб, які професійно організовують операції з оптовими енергетичними продуктами, з аналогічними характеристиками оптового енергетичного продукту – стандартного договору, включаючи зміну умов раніше поданого договору, скасування неправильно поданої інформації про договір, передачу інформації про розірвання договору; збір, агрегацію та передачу НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023 та здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024. c) вивантаження торгових даних для передачі їх через іншого АПД, що включає: збір, агрегацію та вивантаження інформації про стандартні договори щодо електричної енергії або природного газу та заявки, що укладались/подавались за результатами/в ході біржових торгів на ТОВ «УЕБ» відповідним учасником ОЕР для передачі НКРЕКП такої інформації через іншого АПД. d) пакетна послуга щодо передачі НКРЕКП інформації про стандартні договори та нестандартні договори щодо електричної енергії або природного газу, що включає: послуги згідно пп. a); послуги згідно пп. b). e) одноразові послуги з передачі НКРЕКП історичних даних про здійснені учасником ОЕР господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку – стандартних і нестандартних договорів щодо електричної енергії або природного газу, а саме: збір, агрегація та передача НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених до 02.07.2023 та невиконаних станом на 02.07.2023; збір, агрегація та передача НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, здійснених з 02.07.2023 до 02.07.2024.	information on agreements concluded outside the systems of persons who professionally organize operations with wholesale energy products with similar characteristics of a wholesale energy product - a standard agreement, including changing the terms of a previously submitted agreement, canceling incorrectly submitted agreement information, and transmissioninformation on agreement termination; collection, aggregation and transmission to the NEURC of information on economic and commercial transactions carried out before 02.07.2023 and not completed as of 02.07.2023 and commercial transactions carried out from 02.07.2023 to 02.07.2024. c) uploading trade data for transmission through another DTA that includes: collecting, aggregating and uploading information on standard agreements for electricity or natural gas and orders concluded/submitted as a result of/in the course of exchange trading at UEEX by the relevant WEM Participant for transmission of such information to NEURC through another DTA. d) a package service for the transmission of information on standard agreements and non-standard agreements for electricity or natural gas to the NEURC, including: services according to clauses a); services in accordance with clauses b). e) one-time services for the transmission to NEURC of historical data on economic and commercial transactions carried out by the WEM Participant on the wholesale energy market - standard and non-standard agreements for electricity or natural gas, namely: collection, aggregation and transmission to the NEURC of information on economic and commercial transactions carried out before 02.07.2023 and not completed as of 02.07.2023; collection, aggregation and transmission to the NEURC of information on economic and commercial transactions carried out from 02.07.2023 to 02.07.2024.

Послуга надається відповідно до встановлених Тарифів.	The service is provided in accordance with the established Tariffs.
Регламент АПД — внутрішній документ АПД, який визначає порядок надання послуг адміністратора передачі даних Виконавцем.	DTA Regulations is an internal document of the DTA that defines the procedure for providing data transmission administrator services by the Contractor.
1.2. АКЦЕПТУВАННЯ ДОГОВОРУ	1.2. ACCEPTANCE OF THE AGREEMENT
1.2.1. Підтвердженням повного та безумовного акцептування публічної оферти є оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання до цього Договору.	1.2.1. Confirmation of the full and unconditional acceptance of the public offer is the execution (signing) by the Customer of the application for accession to the Agreement.
1.2.2. Договір вважається укладеним без його подальшого підписання з моменту отримання АПД заяви про приєднання від учасника ОЕР, що свідчить про згоду дотримуватися умов Договору, без підписання письмового примірника Сторонами.	1.2.2. The Agreement shall be deemed concluded without its further signing from the moment the DTA receives an application for accession signed from the WEM Participant, which indicates its consent to comply with the terms of the Agreement, without the Parties signing a written copy.
1.2.3. Замовник дає згоду дотримуватися умов Договору та згоду отримати Послуги на встановлених Виконавцем умовах з моменту оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання.	1.2.3. The Customer agrees to comply with the terms of the Agreement and agrees to receive the Services on the terms and conditions established by the Contractor from the moment the Customer draws up (signs) the application for accession.
1.2.4. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям ним норм Регламенту АПД, умов цього Договору та Тарифів.	1.2.4. By entering into the Agreement, the WEM Participant automatically agrees to the full and unconditional acceptance of the provisions of the DTA Regulations, the terms and conditions of this Agreement and the Tariffs.
1.2.5. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично дає згоду на обробку його персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».	1.2.5. By entering into the Agreement, the WEM Participant automatically agrees to the processing of his/her personal data in accordance with the Law of Ukraine "On Personal Data Protection".
1.3. УМОВИ НАДАННЯ ТА ОТРИМАННЯ ПОСЛУГ	1.3. CONDITIONS FOR THE PROVISION AND RECEIPT OF SERVICES
1.3.1. Наявність у АПД технічної та іншої можливості для надання Учаснику ОЕР замовленої Послуги.	1.3.1. The DTA has the technical and other capabilities to provide the ordered Service to the WEM Participant.
1.3.2. Заповнення Учасником ОЕР в електронній формі анкети, розміщеної на офіційному вебсайті АПД.	1.3.2. The WEM Participant shall fill in the questionnaire posted on the official website of the DTA in electronic form.
1.3.3. Ознайомлення Учасника ОЕР з умовами цього Договору.	1.3.3 Familiarization WEM Participant with the terms of this Agreement.

1.3.4. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР заяви про приєднання до Договору.	1.3.4. Execution (signing) of the application for accession to the Agreement by the WEM Participant.
1.3.5. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР інших документів, необхідних для отримання Послуги.	1.3.5. Execution (signing) by the WEM Participant of other documents required to receive the Service.
1.3.6. Отримання Учасником ОЕР від АПД повідомлення про набуття статусу Клієнта АПД відповідно до Регламенту АПД.	1.3.6. Receipt by the WEM Participant of a notice from the DTA of the DTA Client status in accordance with the DTA Regulations.
1.3.7. Вхід Учасника ОЕР в систему АПД та обрання послуги та пакет, за яким ця послуга буде надаватись.	1.3.7. The WEM Participant shall log in to the DTA system and select the service and the package under which this service will be provided.
1.3.8. Внесення Учасником ОЕР на розрахунковий рахунок АПД плати за надання Послуги у розмірі, встановленому Тарифами, та сплати Замовником інших обов'язкових платежів (у разі їх встановлення).	1.3.8. Payment by the WEM Participant to the settlement account of the DTA for the provision of the Service in the amount established by the Tariffs and payment by the Customer of other mandatory payments (if any).
2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ	**2. SUBJECT OF THE AGREEMENT**
2.1. АПД зобов'язується надати Послуги, обрані Учасником ОЕР в Системі АПД, в порядку та строки встановлені Порядком та Регламентом, а Учасник ОЕР зобов'язується оплатити АПД зазначену Послугу, в розмірі, визначеному Тарифами.	2.1. The DTA undertakes to provide the Services selected by the WEM Participant in the DTA System in the manner and within the time limits established by the Procedure and the Regulations, and the WEM Participant undertakes to pay the DTA for the said Service in the amount determined by the Tariffs
3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ АПД	**3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE DTA**
3.1. АПД зобов'язаний:	3.1 The DTA is obliged to:
3.1.1. Забезпечити надання Послуг, відповідно до предмету Договору та на строк, обраний відповідно до Тарифів.	3.1.1. Provide the Services in accordance with the subject matter of the Agreement and for the period selected in accordance with the Tariffs .
3.1.2. Надати Учаснику ОЕР Послуги у порядку та строки, передбачені Порядком та Регламентом АПД після оплати ним рахунку.	3.1.2. Provide the Services to the WEM Participant in the manner and within the timeframe stipulated by the Procedure and the DTA Regulations after payment of the invoice.
3.1.3. Протягом 3 (трьох) робочих днів місяця наступного за звітним скласти та направити в двох екземплярах підписаний зі своєї сторони та завірений печаткою акт приймання-передачі наданих послуг. Акт приймання-передачі наданих послуг має бути датований останнім календарним днем звітного місяця.	3.1.3. Within 3 (three) business days of the month following the reporting month, draw up and send in duplicate a signed and sealed acceptance certificate for the services rendered. The act of acceptance of services rendered shall be dated the last calendar day of the reporting month.
3.1.4. Відповідати за збереження інформації, переданої йому Учасником ОЕР для надання Послуг.	3.1.4. To be responsible for the safety of the information transmitted by the WEM Participant for the provision of the Services.

3.1.5. Не допускати розголошення конфіденційної інформації та персональних даних Учасника ОЕР, що стали відомі АПД, при виконанні обов'язків за цим Договором, крім випадків, передбачених законом.	3.1.5. Not to allow disclosure of confidential information and personal data of the WEM Participant , which became known to the DTA in the course of performance of duties under this Agreement, except as provided by law.
3.1.6. Повідомляти Учасника ОЕР, за його вимогою, усі відомості про хід виконання цього Договору.	3.1.6. Notify the WEM Participant, by request, of all information on the progress of the implementation of this Agreement.
3.2. АПД має право:	3.2. The DTA has the right to:
3.2.1. Обробляти інформацію Учасника ОЕР, отриману під час укладання та виконання цього Договору, а також вносити її до власної бази.	3.2.1. To process the information of the WEM Participant received during the conclusion and execution of this Agreement, as well as to enter it into its own database.
3.2.2. В будь-який час вимагати від Учасника ОЕР додаткову інформацію, про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вноситься до системи АПД;	3.2.2 Request additional information from the WEM Participant at any time on business and trade operations on the wholesale energy market, including executed/unexecuted orders, which shall be entered into the DTA system;
3.2.3. Вносити зміни до цього Договору та/або Тарифів, шляхом публікації їх нової редакції та/або змін до них на своєму офіційному веб-сайті: https://www.ueex.com.ua/ і розміщення на цьому Сайті відповідного повідомлення про запровадження цих змін.	3.2.3 Amend this Agreement and/or the Tariffs by publishing their new version and/or amendments thereto on its official website: https://www.ueex.com.ua/ and posting on this Website a corresponding notice of the introduction of these changes.
3.2.4. Відмовитись від цього Договору без покладення на АПД відповідальності за невиконання/неналежне виконання Договору у разі невиконання Учасником ОЕР своїх обов’язків за цим Договором;	3.2.4. Reject this Agreement without imposing responsibility on DTA for non-performance/improper performance of the Agreement in the event that the WEM Participant fails to fulfill his obligations under this Agreement;
3.2.5. Проводити доопрацювання Системи АПД, здійснювати випуск нових версій або модулів Системи АПД;	3.2.5. To make improvements to the DTA system, release new versions or modules of the DTA system;
3.2.6. Зупинити чи припинити надання послуг АПД, в порядку передбаченому Регламентом АПД.	3.2.6. Suspend or terminate the provision of the DTA services in accordance with the procedure provided for by the DTA Regulations.
4. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ УЧАСНИКА ОЕР	**4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANT**
4.1. Учасник ОЕР зобов’язаний:	4.1 The WEM Participant shall:
4.1.1. Набути статус Клієнта АПД в порядку, передбаченому Регламентом АПД.	4.1.1. Obtain the status of the DTA Client in accordance with the procedure provided for by the DTA Regulations.
4.1.2. Своєчасно надавати АПД, у тому числі вносити/завантажувати до Системи АПД, достовірну, повну інформацію, необхідну	4.1.2. Provide the DTA in a timely manner, including entering/uploading to the DTA System, accurate, complete information

для надання замовлених Учасником ОЕР Послуг.	necessary for the provision of the Services ordered by the WEM Participant.
4.1.3. Вносити плату за Послуги АПД на умовах 100% передоплати в розмірах, визначених Тарифами АПД.	4.1.3. Pay for the DTA Services on a 100% prepayment basis in the amounts specified in the DTA Tariffs.
4.1.4. Прийняти надані відповідно до цього Договору Послуги та підписати в двох екземплярах акт приймання-передачі наданих АПД послуг.	4.1.4. To accept the Services rendered under this Agreement and sign in duplicate the act of acceptance of the services rendered by the DTA.
4.2. Учасник ОЕР має право:	4.2. The WEM Participant have the right to:
4.2.1. Отримати Послуги АПД у порядку та строки, передбачені Регламентом АПД, цим Договором, заявою про приєднання та Тарифами.	4.2.1. Receive the DTA Services in the manner and within the terms provided for by the DTA Regulations, this Agreement, the application for accession and the Tariffs.
4.2.2. Змінити/додати послугу (послуги) відповідно до переліку послуг АПД та Тарифів;	4.2.2. Change/add service(s) in accordance with the list of DTA services and Tariffs;
4.2.3. Відмовитись від послуг Виконавця в порядку, передбаченому Регламентом АПД.	4.2.3. To refuse the Contractor's services in accordance with the procedure provided for in the DTA Regulations.
5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ	**5. AGREEMENT PRICE AND PAYMENT PROCEDURE**
5.1. Надання замовлених Учасником ОЕР Послуг здійснюється за попередньою оплатою на підставі рахунку. Рахунок на оплату послуг формується в Системі АПД після обрання Учасником АПД Послуг та доступний для завантаження та/або перегляду безпосередньо у системі АПД.	5.1. The Services ordered by the WEM Participant shall be provided on a prepaid basis on the basis of an invoice. The invoice for payment for services shall be generated in the DTA System after the Participant selects the DTA Services and available for download and/or viewing directly within the DTA system.
5.2. Замовник, сплачує 100% вартості Послуг, шляхом перерахування грошових коштів на рахунок АПД.	5.2. The Customer shall pay 100% of the cost of the Services by transferring funds to the DTA's account.
5.3. Моментом оплати вважається час надходження грошових коштів на рахунок АПД.	5.3. The moment of payment shall be deemed to be the time of receipt of funds to the DTA account.
5.4. Загальна вартість цього Договору складається з сумарної вартості послуг АПД, наданих протягом дії цього Договору, згідно з узгодженими Сторонами актами приймання-передачі наданих послуг.	5.4. The total cost of this Agreement shall consist of the total cost of the services rendered by the DTA during the term of this Agreement, in accordance with the acceptance certificates agreed upon by the Parties.
5.5. У випадку відмови Учасника ОЕР від отримання послуг до закінчення строку їх надання, кошти, сплачені Учасником ОЕР за їх надання, не повертаються.	5.5. In case of refusal of the WEM Participant to receive services before the expiration of their provision, the funds paid by the WEM Participant for their provision shall not be refunded.
6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН	**6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES**

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов‘язань за Договором згідно з чинним законодавством України. У жодному випадку Сторона не буде нести відповідальність за непрямі збитки (включаючи без обмежень - упущену вигоду), понесені іншою Стороною.	6.1. The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under the Agreement in accordance with the current legislation of Ukraine. In no event shall a Party be liable for indirect losses (including without limitation lost profits) incurred by the other Party.
6.2. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за виникнення затримок у наданні Послуги, якщо такі затримки знаходяться поза межами контролю з боку АПД.	6.2. The DTA shall not be liable to the WEM Participant for any delays in the provision of the Service if such delays are beyond the DTA's control.
6.3 АПД не несе відповідальності за достовірність відомостей, наданих Учасником ОЕР під час замовлення та виконання Послуг.	6.3 The DTA is not responsible for the accuracy of the information provided by the WEM Participant when ordering and performing the Services.
6.4. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно виникло внаслідок дії форс-мажорних обставин.	6.4. The DTA shall not be liable to the WEM Participant for non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this Agreement if it arose as a result of force majeure.
6.5. Кожна із Сторін Договору цим підтверджує та гарантує, що вона здійснила усі необхідні корпоративні дії та отримала усі дозволи, погодження, необхідні відповідно до чинного законодавства та установчих документів Сторони для укладення, підписання та виконання цього Договору і цей Договір є обов'язковим для цієї Сторони. Особа, яка підписала Договір від імені Сторони, діє в межах наданих їй повноважень, а також не є усуненою від виконання своїх обов'язків.	6.5. Each Party of the Agreement hereby confirms and warrants that it has taken all necessary corporate actions and obtained all permits and approvals required in accordance with the applicable laws and constituent documents of the Party to enter into, sign and perform this Agreement and this Agreement shall be binding on such Party. The person signing the Agreement on behalf of the Party shall act within the limits of the powers granted and shall not be removed from the performance of duties.
6.6. Кожна із Сторін Договору несе повну відповідальність за правильність та достовірність зазначених нею в цьому Договорі реквізитів (адреси місцезнаходження, банківських реквізитів, номерів телефонів, телефаксів, найменування й організаційно-правової форми юридичної особи, статусу платника податків і іншого) і зобов'язується у триденний строк з дати внесення змін за допомогою електронного зв'язку повідомити про це іншу Сторону, а у випадку неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.	6.6. Each of the Parties hereto shall be fully responsible for the correctness and accuracy of the details specified by it in this Agreement (location address, bank details, telephone numbers, fax numbers, name and legal form of legal entity, taxpayer status, etc.) and shall notify the other Party thereof by electronic communication within three days from the date of amendments, and in case of failure to do so shall bear the risk of adverse consequences thereof.

6.7. Сторони зобов'язуються повідомляти одна одну у випадку прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або банкрутство однієї зі Сторін у п'ятиденний строк з дня виникнення відповідних змін, рекомендованим листом з повідомленням про вручення.	6.7. The Parties undertake to notify each other in the event of a decision to liquidate, reorganize or bankrupt one of the Parties within five days from the date of the relevant changes by registered mail with acknowledgment of receipt.
6.8. АПД зобов'язується, в порядку та строки передбачені Регламентом АПД, повідомити про зупинення або припинення надання послуг АПД.	6.8. The DTA shall, in accordance with the procedure and within the time limits stipulated by the DTA Regulations, notify of suspension or termination of the provision of the DTA services.
7. ФОРС-МАЖОР	**7. FORCE MAJOR**
7.1. Форс-Мажор означає будь-яку подію або обставину, що має надзвичайний та невідворотний характер, яка виникла після укладання Договору, є поза розумним контролем Сторони, що посилається на Форс-Мажор та унеможливлює виконання Стороною, що заявляє, зобов'язань за цим Договором, та внаслідок або в результаті якої така Сторона не виконує будь-яке або будь-які зобов'язання за цим Договором за умови, що таке невиконання Сторона, що заявляє, не могла попередити або подолати розумними зусиллями зі свого боку.	7.1. Force Majeure shall mean any event or circumstance of an extraordinary and unavoidable nature that occurs after the conclusion of the Agreement, is beyond the reasonable control of the Party invoking Force Majeure and makes it impossible for the claiming Party to fulfill its obligations under this Agreement, obligations under this Agreement, and as a result of which such Party fails to perform any or all of its obligations under this Agreement, provided that such failure could not have been prevented or overcome by reasonable efforts on its part.
7.2. Сторона не буде вважатись такою, що порушує будь-яке із своїх зобов'язань за цим Договором, і не буде нести відповідальність за будь-яку затримку у виконанні або за невиконання будь-яких своїх зобов'язань за цим Договором, якщо таке виконання стає неможливим, зазнає перешкод або затримок внаслідок обставин Форс-Мажор.	7.2. A Party shall not be deemed to be in breach of any of its obligations under this Agreement and shall not be liable for any delay in performance or failure to perform any of its obligations under this Agreement if such performance is made impossible, impeded or delayed by Force Majeure circumstances.
7.3. Сторона, стосовно якої мають місце обставини, які перешкоджають їй виконувати свої зобов'язання за цим Договором, повинна негайно (але, у будь-якому випадку, не пізніше ніж через 3 (три) дні після того, як вона дізналась про виникнення, припинення таких обставин) повідомити іншу Сторону про початок або припинення таких обставин будь-якими припустимими засобами з наступним письмовим повідомленням. Повідомлення Сторони, що зазнала впливу Форс-Мажору, має містити посилання на конкретну обставину Форс-Мажору, яка настала, її	7.3. The Party in respect of which there are circumstances that prevent it from fulfilling its obligations under this Agreement shall immediately (but in any case not later than three (3) days after it has learned of the occurrence or termination of such circumstances) notify the other Party of the beginning or termination of such circumstances by any reasonable means with the following written notice. The notice of the Party affected by Force Majeure shall contain a reference to the specific circumstance of Force Majeure that has occurred, its duration and the obligations of the

тривалість та зобов'язання Сторони за цим Договором, які зазнали впливу. Сторона, що зазнала впливу Форс-Мажору має надати відповідні документальні докази, включаючи, але не обмежуючись, документ (сертифікат, довідку) Торгово-промислової палати України (або ТПП у відповідному регіоні), що підтверджує такий Форс-Мажор та його вплив на Сторону, або будь-які інші достатні та належні докази. Надання документу Торгово-промислової палати іншій Стороні повинно бути здійснено в розумні строки, що необхідні для його отримання від уповноваженого органу, але не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів з дати виникнення таких обставин.	Party under this Agreement that have been affected. The Party affected by the Force Majeure shall provide appropriate documentary evidence, including, but not limited to, a document (certificate, reference) of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (or the UCCI in the relevant region) confirming such Force Majeure and its impact on the Party, or any other sufficient and appropriate evidence. The provision of the document of the Chamber of Commerce and Industry to the other Party shall be made within a reasonable time necessary to receive it from the authorized body, but not later than 14 (fourteen) days from the date of occurrence of such circumstances.
7.4. Якщо Сторона, що посилається на дію обставин непереборної сили, не повідомила іншу Сторону про настання таких обставин або не надала достатніх доказів в порядку передбаченому цим Договором, така Сторона не звільняється від відповідальності за неналежне виконання своїх зобов'язань внаслідок дії обставин непереборної сили.	7.4. If the Party claiming force majeure fails to notify the other Party of the occurrence of such circumstances or fails to provide sufficient evidence in the manner prescribed by this Agreement, such Party shall not be released from liability for improper performance of its obligations due to force majeure.
8. ІНФОРМАЦІЯ І КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ	**8. INFORMATION AND CONFIDENTIALITY**
8.1. Сторони зобов'язуються під час строку дії Договору співпрацювати і надавати одна одній інформацію, яка об'єктивно є необхідною для виконання ними своїх обов'язків за цим Договором.	8.1. During the term of the Agreement, the Parties shall cooperate and provide each other with information that is objectively necessary for the performance of their obligations under this Agreement.
8.2. Будь-яка конфіденційна інформація, яка становить комерційну таємницю, в письмовій, усній або електронній формі, яку Сторона одержує від іншої Сторони за цим Договором вважаються конфіденційними ще протягом трирічного строку після закінчення строку або припинення цього Договору. Інформація не підлягає розкриттю особі, яка не є стороною цього Договору, або не визнана законодавством особою, яка має право на доступ до такої інформації, ані повністю, ані частково, Стороною, що одержує її відповідно до цього Договору (Одержуюча Сторона), без попередньої письмової згоди Сторони, що розкриває її відповідно до цього Договору (Розкриваюча Сторона).	8.2. Any confidential information constituting a trade secret in written, oral or electronic form that a Party receives from the other Party under this Agreement shall be considered confidential for another three years after the expiration or termination of this Agreement. The information shall not be disclosed to a person who is not a party to this Agreement or is not recognized by law as a person entitled to access such information, either in whole or in part, by the Party receiving it hereunder (the Receiving Party) without the prior written consent of the Party disclosing it hereunder (the Disclosing Party).

8.3. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду від Розкриваючої Сторони для розкриття інформації, яка: (1) на час її розкриття за цим Договором або згодом стає загальнодоступною, крім випадків порушення цього Договору; (2) уже відома Одержуючій Стороні на час її одержання або придбання у Розкриваючої Сторони, або згодом самостійно розроблена Одержуючою Стороною; або (3) законно придбана в майбутньому Одержуючою Стороною, без обов'язку збереження таємниці, у особи, яка на законних підставах нею володіє, але не є стороною цього Договору.	8.3. The Receiving Party is not obliged to obtain prior consent from the Disclosing Party to disclose information that: (1) at the time of its disclosure under this Agreement or subsequently becomes publicly available, except in cases of breach of this Agreement; (2) is already known to the Receiving Party at the time it is received or acquired from the Disclosing Party, or is subsequently independently developed by the Receiving Party; or (3) legally acquired in the future by the Recipient Party, without the obligation to keep it confidential, from a person who legally owns it but is not a party to this Agreement.
8.4. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду Розкриваючої Сторони для розкриття Інформації: (1) керівникам, посадовим особам і працівникам Одержуючої Сторони; (2) власникам (кінцевим бенефіціарам) такої Одержуючої Сторони; (3) особам, які надають професійні послуги такій Одержуючій Стороні (наприклад, аудитори, оцінювачі, експерти тощо); (4) розкриття якої необхідно або вимагається відповідно до будь-якого законодавчого, адміністративного, судового або іншого юридичного процесу, обов'язкового для Одержуючої Сторони; або (5) розкриття якої вимагається за правилами та положеннями будь-якої біржі, на якій зареєстровані акції Одержуючої Сторони або акції будь-якої з її афілійованих осіб, за умови що до здійснення розкриття такої Інформації Одержуюча Сторона узгодить з іншою Стороною і надасть такій Стороні проект розкриття інформації і причини розкриття такої інформації; за умови, що (i) будь-яке розкриття Інформації Одержуючою Стороною, крім випадків, передбачених у Статті 8.4 (4) і (5), повинне бути виправдане розумною необхідністю з боку будь-якої Особи, якій вона розкривається, (ii) у випадках, передбачених у Статті 8.4 (1), (2) і (3), Одержуюча Сторона зобов’язана	8.4. The Receiving Party shall not be obliged to obtain the prior consent of the Disclosing Party to disclose the Information: (1) managers, officers and employees of the Receiving Party; (2) to the owners (ultimate beneficiaries) of such Recipient Party; (3) persons providing professional services to such Recipient Party (e.g., auditors, appraisers, experts, etc.); (4) the disclosure of which is necessary or required pursuant to any legislative, administrative, judicial or other legal process binding on the Receiving Party; or (5) the disclosure of which is required by the rules and regulations of any exchange on which the shares of the Recipient Party or shares of any of its affiliates are listed, provided that prior to disclosure of such Information, the Recipient Party shall agree with the other Party and provide such Party with a draft disclosure and reasons for disclosure of such information; provided that (i) any disclosure of Information by the Receiving Party, other than as provided in Section 8.4(4) and (5), must be justified by a reasonable need on the part of any Person, to which it is disclosed, (ii) in the cases provided for in Article 8.4(1), (2) and (3), the Receiving Party shall use reasonable efforts to limit such disclosure, and (iii) from the persons referred to in Article 8.4(3), such Party shall be required to give undertakings in writing to maintain the

докладати розумних зусиль для обмеження такого розголошення, і (iii) від осіб, згаданих у Статті 8.4(3), така Сторона повинна вимагати дати зобов'язання в письмовій формі щодо збереження конфіденційності такої Інформації та за умови, що така Сторона докладе розумних зусиль для забезпечення дотримання таких зобов'язань.	confidentiality of such Information and provided that such Party shall use reasonable efforts to ensure compliance with such undertakings.
8.5. Сторони зобов’язуються проявляти увагу та ретельність з метою недопущення жодної прямої або непрямої пропозиції, сплати, підбурювання або згоди на отримання хабарів у будь-якій формі у зв’язку із цим Договором. Це зобов’язання поширюється на стосунки працівників та представників однієї Сторони із працівниками та представниками іншої Сторони або третіх осіб у зв’язку із цим Договором. Всі документи, підготовлені відповідно до або на підставі цього Договору, в тому числі рахунки-фактури, документи, що стосуються виставлення рахунків, повідомлення, звіти та фінансові розрахунки, повинні правдиво відображати факти стосовно діяльності та операцій, яких вони стосуються.	8.5. The Parties undertake to care and diligence to prevent any direct or indirect offer, payment, solicitation or consent to bribes in any form in connection with this Agreement. This obligation shall apply to the relations of employees and representatives of one Party with employees and representatives of the other Party or third parties in connection with this Agreement. All documents prepared pursuant to or on the basis of this Agreement, including invoices, billing documents, notices, reports and financial calculations, shall fairly reflect the facts concerning the activities and transactions to which they relate.
9. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ	**9. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE**
9.1. Цей Договір регулюється і тлумачиться виключно відповідно до чинного законодавства України.	9.1. This Agreement shall be governed by and construed exclusively in accordance with the current legislation of Ukraine.
9.2. Сторонами погоджено, що всі суперечності будуть вирішуватись шляхом переговорів. Якщо Сторони не можуть вирішити суперечку шляхом переговорів, таку суперечку буде передано на розгляд компетентного суду, який має відповідну юрисдикцію згідно з вимогами законодавства України.	9.2. The Parties agree that all disputes will be resolved through negotiations. If the Parties are unable to resolve the dispute through negotiations, such dispute shall be referred to a competent court having jurisdiction in accordance with the requirements of the legislation of Ukraine.
10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ	**10. TERM OF THE AGREEMENT AND OTHER CONDITIONS**
10.1. Цей Договір публічно доводиться до відома усіх Замовників, шляхом його розміщення (оприлюднення) на офіційному вебсайті Виконавця.	10.1. This Agreement shall be publicly communicated to all Customers by posting (publishing) it on the official website of the Contractor.
10.2. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Замовником заяви про приєднання до нього, шляхом застосування	10.2. This Agreement shall enter into force upon signing the Customer of the application for accession to it, by using electronic

електронних підписів, та діє до моменту припинення надання послуг АПД відповідно до Регламенту АПД. Підписання цього Договору Сторонами в паперовому вигляді не вимагається та не є обов'язковою умовою набрання ним чинності.	signatures, and shall be valid until the moment of termination of services in order to DTA Regulations. The signing of this Agreement by the Parties in paper form is not required and is not a mandatory condition for its entry into force.
10.3. Виконавець самостійно та на виконання вимог чинного законодавства України визначає умови Договору. Виконавець самостійно має право змінити умови Договору з обов'язковим повідомленням про це Замовників на своєму вебсайті. У разі незгоди Замовника зі змінами, внесеними до Договору, такий Замовник має право розірвати Договір, згідно з порядком, викладеним в Договорі, протягом 7 (семи) календарних днів з дня, коли він дізнався чи міг дізнатися про внесені зміни до Договору, шляхом направлення чи особистого подання відповідної письмової заяви. Не розірвання Замовником Договору у вказаний строк та продовження користування Послугами свідчить про згоду Замовника зі змінами, внесеними до Договору.	10.3. The Contractor shall independently and in compliance with the requirements of the current legislation of Ukraine determine the terms of the Agreement. The Contractor shall have the right to change the terms and conditions of the Agreement on its own with the obligatory notification of the Customers on its website. If the Customer disagrees with the changes made to the Agreement, such Customer shall have the right to terminate the Agreement in accordance with the procedure set forth in the Agreement within 7 (seven) calendar days from the date when learned or could have learned about the changes made to the Agreement by sending or personally submitting a written application. Failure of the Customer to terminate the Agreement within the specified period and continued use of the Services shall constitute the Customer's consent to the amendments to the Agreement.
10.4. При внесенні змін до цього Договору, Виконавець розміщує повідомлення про такі зміни на своєму вебсайті не менше ніж за 5 (п'ять) календарних днів до вступу змін в силу, крім випадків, у яких Виконавець не зобов'язаний повідомляти Замовника про внесення змін. При цьому Виконавець гарантує та підтверджує, що розміщена на веб-сайті Виконавця поточна редакція тексту цього Договору є дійсною.	10.4. When making changes to this Agreement, the Contractor shall post a notice of such changes on its website at least five (5) calendar days before the changes come into force, except in cases where the Contractor is not obliged to notify the Customer of changes. In doing so, the Contractor warrants and confirms that the current version of the text of this Agreement posted on the Contractor's website is valid.
10.5. Виконавець має право припинити дію цього Договору в односторонньому порядку, попередивши шляхом розміщення оголошення про це на своєму веб-сайті.	10.5. The Contractor have the right to terminate this Agreement unilaterally by giving notice by posting an announcement on its website.
10.6. У випадку припинення дії цього Договору у порядку, передбаченому п. 10.5 Договору, Виконавець не звільняється від обов'язку надати Послуги всім Замовникам, які вже підписали заяви про приєднання та внесли оплату за Послуги, до відповідного оприлюднення повідомлення про припинення дії цього Договору.	10.6. In the event of termination of this Agreement in accordance with the procedure provided for in clause 10.5 of the Agreement, the Contractor shall not be relieved of the obligation to provide the Services to all Customers who have already signed applications for accession and paid for the Services, until the relevant notice of termination of this Agreement is published.

10.7 Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки за Договором будь-якій третій особі без попередньої письмової згоди іншої Сторони.	10.7 The Parties shall not transfer their rights and obligations under the Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party.
10.8. Сторони підтверджують, що вони є платниками податку на прибуток.	10.8. The Parties confirm that they are income tax payers.
11. РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ	**11. DETAILS OF THE CUSTOMER**
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» Ідентифікаційний код: 37027819 Місцезнаходження: 01001, м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 44 Реквізити: ІПН: 370278126594 АТ "Укрексімбанк" IBAN UA933223130000026000000051993	Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company Identification code: 37027819 Location: 01001, Kyiv, 44 Khreschatyk str., Bank details: ITN:370278126594 THE STATE EXPORT-IMPORT BANK OF UKRAINE JSC KIEV UA POLTAVA BRANCH, 1/65, SYMONA PETLIURY STR., POLTAVA IBAN UA933223130000026000000051993 SWIFT: EXBSUAUXXXX Correspondent Bank: DEUTSCHE BANK AG FRANKFURT AM MAIN SWIFT: DEUTDEFF ACC: 100949876710